

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES: CÓMO LLENAR LOS DOCUMENTOS PARA LA DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO NO PACTADO (DIVORCIO) CON HIJOS MENORES

VIOLENCIA FAMILIAR: La violencia familiar puede ser parte de cualquier matrimonio. La violencia familiar incluye la violencia física, tales como los golpes, las bofetadas, los empujones y las patadas, **o bien**, las amenazas de violencia física dirigidas en su contra o en contra de sus hijos, **así como** el abuso verbal para tener control sobre usted o sobre sus hijos.

Los documentos judiciales deben incluir su domicilio y número de teléfono. Si es víctima de violencia familiar y no desea que se conozca su domicilio para protegerle a usted o a sus hijos de nuevos actos de violencia, **debe** presentar una “Solicitud para mantener protegida (es decir, confidencial) la dirección” y solicitar que su domicilio **no** se dé a conocer en los documentos judiciales. Con esa orden no necesita escribir su domicilio ni su número de teléfono en los documentos de divorcio. Únicamente debe escribir “protected” (protegido) en el espacio en el formulario en donde se le solicita esta información. Debe proporcionar su domicilio y número de teléfono al secretario del tribunal lo más pronto posible para que el tribunal pueda comunicarse con usted. El tribunal mantendrá protegida su domicilio.

FORMULARIO: Departamento de asuntos intrafamiliares /Hoja de datos confidenciales

(Todos los formularios: ESCRIBA A MÁQUINA O CON LETRA DE MOLDE EN TINTA NEGRA)

- **Escriba** la información sobre el/la demandante y el/la demandado(a) y los hijos menores.
- **NO INCLUYA UN DOMICILIO POSTAL EN ESTE FORMULARIO SI SOLICITA PROTEGER SU DOMICILIO (ES DECIR, QUE SEA CONFIDENCIAL).**
- Tipo de caso: Marque solamente la casilla que se aplique al procedimiento por el cual usted presenta los documentos. **[x] Dissolution/Divorce** (Disolución/Divorcio)
- **Intérprete:** Si se necesitará un intérprete, escriba el idioma.
- **No se necesita copias adicionales. NO notifique a la otra parte de este documento.**

FORMULARIO: CITATORIO Y MEDIDA CAUTELAR: Llene la siguiente información: Su nombre; domicilio (**si no está protegido**); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; número de ATLAS (número de referencia en el sistema automatizado de Arizona); nombre del/de la demandante; nombre del/de la demandado/a. **SÓLO** tendrá un número de ATLAS si recibe o ha recibido AFDC (ayuda para familias con hijos dependientes) u otras prestaciones sociales para los hijos menores en común con su cónyuge. Explique al tribunal si usted se representa a sí mismo o si le representa un abogado. Si le representa un abogado, póngase en contacto con él o ella antes de presentar documentos en el tribunal. **NO** llene el resto del formulario con la excepción de la Página 2 de la medida cautelar donde describirá a la otra parte. El secretario del tribunal terminará de llenarlo después.

FORMULARIO: DEMANDA DE DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO NO PACTADO (DIVORCIO) CON HIJOS MENORES

- A. Utilice este formulario **SÓLO** si se está divorciando y tiene hijos menores de 18 años en común con su cónyuge y tiene un matrimonio no pactado. Las leyes de Arizona sobre los matrimonios “pactados” entraron en vigencia a partir del 21 de agosto de 1998. Consulte ARS §25-901. Si tiene un matrimonio pactado, tanto

a usted como a su cónyuge se les solicitó que firmaran una declaración jurada que incluía una declaración similar a la siguiente:

“Solemnemente declaramos que se trata de un matrimonio pactado entre un hombre y una mujer que convienen vivir juntos como marido y mujer por el resto de su vida. Nos hemos escogido cuidadosamente. Entendemos que un matrimonio pactado es para toda la vida. Si tenemos dificultades matrimoniales, nos comprometemos a hacer todos los esfuerzos razonables para mantener nuestro matrimonio, lo cual incluye recibir terapia matrimonial. Declaramos que nuestro matrimonio se registrará por la ley de Arizona en lo relacionado con los matrimonios pactados y prometemos amarnos, honrarnos y cuidarnos mutuamente como marido y mujer por el resto de nuestra vida.”

(Estos documentos no serán útiles si tiene un matrimonio pactado. Si tiene dudas acerca de si tiene un matrimonio “pactado”, lea su licencia matrimonial o asesórese con un abogado). Asegúrese de que el formulario se titule “*Demanda de disolución del matrimonio no pactado (divorcio) con hijos*”.

- B.** En la esquina superior izquierda de la primera página, llene lo siguiente: su nombre (si es la persona que llena la demanda y la presenta ante el tribunal); su domicilio (**si no está protegido**); su ciudad, estado y código postal; su número de teléfono; y su número de **ATLAS** si recibe o ha recibido AFDC del Departamento de Seguridad Económica de Arizona. Explique al tribunal si usted se representa a sí mismo o si le representa un abogado. Si le representa un abogado, póngase en contacto con él o ella antes de presentar documentos en el tribunal.
- C.** **Si no existe ninguna orden judicial anterior para la pensión alimenticia de menores de las mismas partes**, escriba su nombre en el espacio que indica “Petitioner” (el/la demandante). Recuerde que usted será el/la demandante durante el plazo de tiempo que dura el caso. (Esto incluye cualquier petición de emergencia, temporal o posterior al decreto judicial de divorcio). En el espacio que indica “Respondent” (el/la demandado), escriba el nombre de su cónyuge. Su cónyuge será el/la demandado durante el plazo de tiempo que dura el caso. (Esto incluye cualquier petición de emergencia, temporal o posterior al decreto judicial de divorcio).
- D.** Deje en blanco el espacio para el Número de caso. Al presentar sus documentos, recibirá un número de caso. Si ya existe una orden judicial para la pensión alimenticia de menores de las mismas partes, usted presentará estos documentos con el mismo número de caso. Escriba ese número de caso en el espacio.

DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:

- 1. INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ.** Escriba su nombre, domicilio (si no está protegido), fecha de nacimiento, profesión y el periodo de tiempo que lleva en Arizona.
- 2. INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE.** Escriba el nombre, domicilio (si lo conoce), fecha de nacimiento, profesión y el periodo de tiempo que lleva en Arizona.
- 3. INFORMACIÓN ACERCA DE MI MATRIMONIO.** Escriba la fecha en la que se casó, así como la ciudad y el estado en donde lo hizo. Si desconoce esta información y se casó en Arizona, puede obtener una copia de su licencia matrimonial del secretario del tribunal superior en la sede del condado donde contrajeron matrimonio.

SIGUIENTE PASO: Lea las declaraciones que se incluyen a continuación de las casillas. (Marque la casilla para cada declaración que sea **VERDADERA**.) Si alguna de las declaraciones **NO es verdadera o si usted no marca la casilla** para indicar que la declaración es verdadera, su caso podría no seguir su curso. Si no se marca la cuarta casilla (con referencia a la toma de decisiones legales), es posible que el tribunal no pueda dictar sentencia sobre la toma de decisiones legales de los hijos menores.

Marque la primera casilla para indicar que usted no tiene un matrimonio “pactado”.

Marque la segunda casilla para indicar que su vínculo matrimonial está irremediablemente roto.*

Marque la tercera casilla para indicar que han acudido a terapia matrimonial – o que esto no ayudaría.*

Marque la cuarta casilla para indicar que este tribunal tiene la competencia de tomar decisiones relacionadas con cuestiones sobre la toma de decisiones legales y el régimen de visitas.*

* Para tener un “matrimonio pactado”, tanto el/la demandante y el/la demandado/a tienen que:

1. **haber firmado documentos solicitando** tener un matrimonio pactado o para convertir a un matrimonio pactado.
2. **haber asistido a terapia prematrimonial** (a menos que estén convirtiendo un matrimonio existente a un matrimonio pactado **Y**
3. Tener una licencia de matrimonio que diga **“Matrimonio pactado”**.

Si todavía tiene dudas en cuanto al matrimonio “pactado”, comuníquese con un abogado para que le brinde asistencia.

El término **“irremediablemente roto”** significa que su vínculo matrimonial está roto sin manera de remediar y que no existe ninguna reconciliación potencial con su cónyuge.

“Competencia para tomar decisiones relacionadas con la toma de decisiones legales y el régimen de visitas”.

Por lo general, los menores tendrán que haber vivido en Arizona durante los últimos seis (6) meses o desde haber nacido si tienen menos de 6 meses de edad.

4. **REQUISITO DE 90 DÍAS.** Antes de que entable la demanda de divorcio, esta declaración **DEBE** ser verdadera.**DE NO SER ASÍ, NO PUEDE ENTABLAR UNA DEMANDA DE DIVORCIO** en Arizona hasta que sea verdadera.
5. **VIOLENCIA FAMILIAR.** Esto le indica al tribunal si hubo en el matrimonio violencia familiar, lo cual afecta la solicitud de la toma de decisiones legales conjunta (si su intención es solicitar este tipo de custodia). Si no está seguro de lo que significa violencia familiar, consulte la sección “Violencia familiar” en la primera página de estas instrucciones. Marque la casilla que le concierne.
6. **HIJOS COMUNES DE LAS PARTES QUE SON MENORES DE 18 AÑOS DE EDAD.** Si no hay hijos menores de 18 años engendrados o adoptados por usted y su cónyuge, debe utilizar la serie de documentos denominada **“Demanda de disolución del matrimonio no pactado, sin hijos menores”**. Escriba los nombres del/ de los hijo(s) menor(es) de 18 años engendrado(s) o adoptado(s) por usted y su cónyuge ya sea antes o durante el matrimonio. Incluya las fechas de nacimiento y los domicilios de los hijos menores y el tiempo vivido en la última dirección.

7. **EMBARAZO.** Si la demandante o la demandada **NO** está embarazada en este momento, marque la casilla correspondiente y continúe. Si la demandante o la demandada **está** embarazada, marque la segunda casilla. Escriba la fecha probable del parto y proporcione la información sobre los padres del hijo menor por nacer. Si hay hijos menores engendrados antes del matrimonio, marque la tercera casilla. Marque la casilla que indica que el/la demandante o el/la demandada es el padre o la madre del hijo menor y escriba el/los nombre(s) del/de los menor(es) engendrado(s) antes del matrimonio en la líneas que siguen.

INFORMACIÓN ACERCA DE BIENES Y DEUDAS: La información que proporciona en los párrafos del 8a al d. da a conocer al tribunal acerca de sus bienes y deudas y la manera en que considera que éstas se deben dividir.

- **Los bienes de la sociedad conyugal** es en general cualquier bien que usted y su cónyuge hayan adquirido o la hayan pagado durante su matrimonio, sin importar quién utiliza el bien o quién dio el dinero para el pago.
- **A menos que el bien sea un regalo o una herencia**, todos los bienes obtenidos (adquiridos) durante el matrimonio hasta el momento de la notificación de la demanda de disolución son, en general, bienes de la sociedad conyugal y tanto usted como su esposo/a tienen derecho a más o menos partes iguales de los mismos.
- **Las deudas de la sociedad conyugal** son, en general, cualquier deuda que usted y su cónyuge hayan contraído durante el matrimonio hasta el momento de la notificación de la demanda de disolución, sin importar quién haya gastado el dinero.
- Si tiene alguna pregunta o tienen muchos bienes o deudas de la sociedad conyugal, asesórese con un abogado **ANTES** de presentar la demanda y los demás documentos.

- 8.a. **BIENES ADQUIRIDOS DURANTE EL MATRIMONIO. BIENES DE LA SOCIEDAD CONYUGAL.** Si ni usted ni su cónyuge tienen bienes adquiridos durante el matrimonio, marque la primera casilla. Si usted y su cónyuge adquirieron bienes durante el matrimonio, marque la segunda casilla. Si marcó la segunda casilla, debe indicar al tribunal los bienes que debe pasar a usted y la que debe pasar a su cónyuge. Por lo general, el tribunal dividirá los bienes en partes iguales (50-50), a menos que existan suficientes razones para no hacerlo. No es probable que el tribunal le otorgue todos los bienes o la mayor parte a uno de los cónyuges, por lo que deberá pensar bien lo que considera como una división justa antes de responder a esta pregunta. Por lo general, si usted o su cónyuge no pueden decidir cuáles bienes deben pasar a quién, el tribunal ordenará que se vendan los bienes y que el dinero que se obtenga se divida entre usted y su cónyuge.

Primero, indique los bienes que desea que el tribunal le otorgue a usted, el/la demandante, y los que desea que el tribunal le otorgue a su cónyuge, el/la demandada/a. Ponga una marca de verificación en la casilla para hacer corresponder los bienes con la persona que debe conservarlos. Debe describir los bienes completamente para identificarlos. Utilice la marca, el modelo y los números de serie, donde corresponda. Luego, estime el valor monetario del artículo.

Tipos de bienes:

- a) **Bienes raíces** (terreno u casa). Escoja la persona que usted desea que se quede con el bien raíz. Puede solicitar al tribunal que le otorgue la casa a usted, a su cónyuge o que la venda y reparta las ganancias. Debe escribir el domicilio completo del bien raíz en el inciso que indica "Real estate located at" (Bienes raíces ubicados en). La mayoría de los bienes raíces tienen una descripción legal tal como "LOT 77, PINE TREE ACRES, de acuerdo con el Libro 111 de mapas", que aparece en la escritura del bien raíz. Debe utilizar esta descripción. Las parcelas de terreno en el cementerio también se consideran bienes raíces.

- b) **Mobiliario.** El mobiliario incluye sofás, camas, mesas y demás. Sea preciso/a.
- c) **Menaje.** El menaje incluye los artículos de la casa que no son mobiliario, como por ejemplo: platos, electrodomésticos pequeños, alfombras y demás. Sea preciso/a.
- d) **Otros.** Enumere los artículos que desea para usted o que desea que tenga su cónyuge que no se hayan indicado anteriormente.
- e) **Pensión/fondo de jubilación/participación en las utilidades/planes de acciones/401K.** Usted y su cónyuge, individualmente, por lo general tienen una participación máxima de 50% (la mitad) del plan del cónyuge, por el número de años que estuvieron casados. Mientras más duradero es el matrimonio, mayor es la participación financiera en el plan de su cónyuge (un máximo de 50 por ciento de los beneficios o del plan si estuvieron casados el tiempo completo de la duración del mismo). Marque esta casilla si desea dividir su participación en un plan de jubilación, participación de utilidades o 401K. Si marca esta casilla, debe asesorarse con un abogado acerca de un documento denominado Orden calificada de relaciones familiares o QDRO por sus siglas en inglés. **Una QDRO es un documento legal muy especializado cuya preparación requiere la asesoría de un profesional.** El Centro de recursos de la biblioteca de derecho y el tribunal no tienen formularios para órdenes calificadas de relaciones familiares.
- f) **Vehículos.** Escriba el número de identificación del vehículo, el VIN por sus siglas en inglés, el año, la marca del automóvil (Ford, Honda) y el modelo (Mustang, Lumina).

8.b. **BIENES ADQUIRIDOS ANTES DEL MATRIMONIO. (BIENES SEPARADOS).** Si EL/LA DEMANDANTE no tenía ni aportó ningún bien al matrimonio, marque la primera casilla. Si el/ la demandado/a no tenía ni aportó ningún bien al matrimonio, marque la siguiente casilla. Si usted o su cónyuge aportó bienes al matrimonio o adquirió bienes después de haberle notificado a su cónyuge de la demanda de disolución, marque la tercera y/o la cuarta casilla. Si marcó la tercera y la cuarta casilla, debe indicar al tribunal cuál fue el bien que aportó usted al matrimonio y cuál fue el que aportó su cónyuge. Escriba el bien que desea que el tribunal le otorgue a usted y el bien que desea que el tribunal le otorgue a su cónyuge. Haga una marca de verificación en la casilla para hacer corresponder el bien con la persona que debe conservarlo. Debe describir el bien con detalles para identificarlo. Puede utilizar la marca, el modelo y los números de serie, donde corresponda.

8.c. **DEUDAS CONTRAIDAS DURANTE EL MATRIMONIO. (DEUDAS DE LA SOCIEDAD CONYUGAL).** Si ni usted ni su cónyuge tienen deudas producto del matrimonio, marque la primera casilla y continúe. Si usted y su cónyuge tienen deudas producto del matrimonio, marque la segunda casilla. Si marca la segunda casilla, indique al tribunal cuáles son las deudas que debe pagar usted y cuáles son las que debe pagar su cónyuge. Por lo general, el tribunal intentará hacer una división justa de las deudas. Si se le otorga un bien de una deuda, también se le asignará la deuda. No es común que se le ordene a una persona pagar toda la deuda. Piense lo que sería una división justa de las deudas, antes de responder a esta pregunta. Proporcione suficiente información para identificar cada deuda.

Si usted y su cónyuge han estado separados y han contraído nuevas deudas por su cuenta desde la separación y antes de entablar la demanda de divorcio, es probable que desee que el tribunal ordene que cada uno de ustedes pague cualquier deuda nueva después de la fecha en que se separaron. Puede hacer esta petición en la última página de la demanda en el inciso I, "Deudas de la sociedad conyugal".

8.d. **DEUDAS SEPARADAS. DEUDAS CONTRAIDAS ANTES DEL MATRIMONIO.** Si ni usted ni su cónyuge tenían deudas antes de casarse, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si tenía deudas antes de casarse, marque la segunda casilla. Si su cónyuge tenía deudas antes de casarse, marque la tercera casilla. Si

usted o su cónyuge TIENE deudas que cualquiera de los dos haya aportado al matrimonio, descríbalas e indique al tribunal cuáles debe pagar usted y cuáles debe pagar su cónyuge.

9. **DECLARACIONES DE IMPUESTOS.** Decida lo que desea hacer acerca de la devolución de impuesto sobre la renta. Marque la casilla que le corresponda. Si tiene preguntas acerca de la casilla que puede marcar, asesórese con un abogado, un contador o comuníquese con el Departamento de hacienda (Internal Revenue Service).
10. **PENSIÓN ALIMENTICIA ENTRE CÓNYUGES** es el dinero que le paga un cónyuge al otro como parte del acuerdo del divorcio. Es posible que usted la conozca como manutención. La pensión alimenticia se trata de una garantía de auxilios al cónyuge que no pueda cubrir las necesidades básicas o que cumpla con otros requisitos establecidos en el párrafo 10 de la demanda. La idea de la pensión alimenticia del cónyuge es que los logros obtenidos durante el matrimonio, incluyendo los aumentos en el potencial de ingresos y los estándares de vida, los compartan y los ganen **AMBAS** partes del matrimonio. Consulte el párrafo 10 para determinar si a usted o a su cónyuge le corresponde la pensión alimenticia entre cónyuges. Marque todas las casillas que le correspondan. La pensión alimenticia entre cónyuges se paga aparte de la pensión alimenticia de menores y **no** la sustituye ni la complementa.
11. **ACUERDO POR ESCRITO DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA).** Marque esta casilla **SÓLO** si usted y su cónyuge tienen un acuerdo por escrito relacionado con la toma de decisiones legales, el régimen de visitas y la pensión alimenticia de menores que **ambos** hayan firmado **ANTES** de que usted presentara la “***Demanda de disolución del matrimonio***”. Si sólo han hablado de estos asuntos y **no** tienen un acuerdo por escrito, **NO** marque esta casilla.
12. **PROGRAMA DE INFORMACION PARA PADRES DE FAMILIA.** Los tribunales superiores en Arizona ofrecen un programa de información para padres de familia para proporcionar información a los padres que se están divorciando o que son partes en otras acciones de relaciones familiares, referente a lo que su(s) hijo(s) menor(es) puede(n) estar sintiendo durante esta época emocionalmente difícil (Conforme a la ley de Arizona (ARS § 25-351: "Educación de relaciones familiares referente a los asuntos de menores").
- Completar el programa de información para padres de familia es un requisito para todos padres que son partes en un caso de divorcio, una separación legal, o un caso de paternidad en el cual una parte está pidiendo que se establezca la toma de decisiones legales, régimen de visitas o la pensión alimenticia de menores. A criterio del tribunal, también se les puede ordenar participar en el programa de información para padres de familia a las partes en otros casos de relaciones familiares, como la modificación o el cumplimiento de una orden sobre la toma de decisiones legales o el régimen de visitas, tanto como casos de la pensión alimenticia de menores.
 - Tanto el/la demandante como el/la demandado/a deben completar la clase dentro de 45 días desde la fecha de la notificación de la demanda (A.R.S. § 25-352).
 - Marque la casilla para indicar si usted ha completado el programa de información para padres de familia o no.
13. **VIOLENCIA FAMILIAR.** Marque la casilla que sea verdadera en su situación. Si usted marcó la tercera casilla indicando que hubo violencia familiar, explique por escrito por qué cree usted que conceder la toma de decisiones legales conjunta o exclusiva a un padre que ha cometido violencia familiar todavía es lo que más le(s) conviene al/ a los hijo(s) menor(es).

14. **CONDENAS POR DELITOS DE DROGAS O ALCOHOL.** Marque la casilla que mejor describe las condenas por delitos de droga o alcohol del/ de la demandante o el/la demandado/a dentro de los últimos 12 meses.
- Una condena por cualquier acto ilícito con drogas dentro de los 12 meses de haber presentado una demanda o petición donde se solicita establecer o modificar la toma de decisiones legales resultará en una presunción refutable que la concesión de la toma de decisiones legales conjunta o exclusiva a ese padre no es lo que más le(s) conviene(n) al/a los hijo(s) menor(es), debido a que el tribunal considera que una condena por delitos de drogas y alcohol es algo que va en contra de lo que más le(s) conviene(n) al/ a los hijo(s) menor(es). A.R.S. 25-403.04
 - Si el tribunal comprueba que existe una condena por cualquier acto ilícito con drogas o alcohol dentro de los 12 meses de haber presentado una demanda o petición donde se solicita establecer o modificar la toma de decisiones legales, el tribunal determinará el régimen de visitas que mejor protege al/ a los hijo(s) menor(es).
15. **PENSIÓN ALIMENTICIA DE MENORES.** Marque las casillas relacionadas a la pensión alimenticia de menores que son verdaderas en su situación. La ley de Arizona establece que cada persona tiene la obligación de proporcionar alimentos razonables a sus hijos menores naturales y adoptados no emancipados, sin importar la residencia o presencia del menor en este estado. A.R.S. 25-501.
16. **OTROS GASTOS.** Se refiere a los gastos médicos o dentales para el/los hijo(s) menor(es) que no están cubiertos por seguro médico. Si usted quiere que se divida estos gastos en proporción a los ingresos del/de la demandante y el/la demandado/a, marque la casilla después del número 16.

SOLICITUDES AL TRIBUNAL. En esta sección se solicita que el tribunal les conceda el divorcio a usted y a su cónyuge y le comunica al tribunal las otras solicitudes que usted hace:

- A. **DISOLUCIÓN.** Marcar la casilla significa que usted solicita disolver su matrimonio no pactado mediante el divorcio.

NAMES. Escriba en esta sección solamente si usted quiere usar su nombre de soltera/o o nombre anterior. Escriba su nombre de soltera/o o nombre anterior en el espacio donde se indica Si usted **no** es la persona que está solicitando restablecer su nombre anterior, para poder llevar a cabo el cambio el tribunal debe recibir una solicitud escrita de la parte que quiere restablecer su nombre.

- B. **PATERNIDAD** y nombres de los hijos menores. Marque la casilla para indicar quienes son los padres legales del/de los hijo(s) menor(es) engendrados antes del matrimonio. Si usted piensa cambiar el nombre del/ de los hijo(s) menor(es), escriba los nombres actuales a la izquierda y los nombres nuevos a la derecha.

- C. **RESIDENCIA PRINCIPAL, TIEMPO DE CRIANZA, Y TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia)**

1. **RESIDENCIA PRINCIPAL** El lugar físico donde se cuida y se supervisa al hijo menor y donde duerme el hijo menor. Indíquelo al tribunal si usted quiere que su casa o la de su cónyuge sea la residencia principal del/de los hijo(s) menor(es).

2. **RÉGIMEN DE VISITAS:** El horario cuando cada padre tiene acceso al hijo menor. Cada padre durante su régimen de visitas programado es responsable de proporcionar al hijo menor comida, ropa, y vivienda y puede tomar decisiones rutinarias en lo que se refiere al cuidado del hijo menor.

NOTA: (Si usted quiere saber más acerca del régimen de visitas, consulte a “*Planning for Parenting Time: Arizona’s Guide for Parents Living Apart.*” (Preparándose para el régimen de visitas: la guía de Arizona para padres que no viven juntos). Se puede ver la guía y bajarla gratis desde el sitio web de los tribunales estatales.

- Marque sólo una de las primeras tres casillas. Puede solicitar uno de los siguientes regímenes de visitas para el padre sin la residencia principal (el que tiene menos de 50% del tiempo con el hijo menor).:
 - **Régimen de visitas razonable.** Esto sugiere un régimen de visitas apropiado para la edad del menor o los menores. El tribunal ofrece cantidades sugeridas para el régimen de visitas, pero la cantidad puede variar con el acuerdo de ambas partes.
 - **Régimen de visitas supervisadas para el padre sin la residencia principal.** Usted deberá solicitar el régimen de visitas supervisadas si el padre sin la residencia principal no puede cuidar adecuadamente del menor o de los menores sin tener presente a otra persona. Usted puede solicitar esto si el padre o la madre cuyo hogar no es la residencia principal tiene un problema con el alcohol o las drogas; es una persona violenta o abusiva; o no tiene las habilidades para la crianza de los hijos menores como para poder cuidar del menor o de los menores sin otra persona adulta presente. Recuerde que el propósito de las visitas supervisadas no es castigar al padre o la madre, sino proteger al menor o a los menores. Escriba el nombre de la persona que usted quiere que supervise la visita de padre-hijo. También, marque la casilla que indica quién debe pagar los costos de las visitas supervisadas según su criterio.
 - **Suspensión del régimen de visitas para el padre sin la residencia principal.** Usted deberá marcar esta opción solamente si el padre sin la residencia principal le(s) ha causado daños graves al menor o a los menores, le(s)ha maltratado o le(s) pone en peligro serio la salud física y emocional del menor o de los menores, o si hay una orden judicial que prohíbe el contacto del menor o de los menores con el padre o la madre que no tiene la residencia principal. Usted puede escoger esta opción como último recurso para proteger al hijo menor o a los hijos menores.

3. **TOMA DE DECISIONES LEGALES:** Significa la responsabilidad y el derecho legal de tomar todas las decisiones legales que no sean de emergencia en lo que se refiere al menor, incluyendo las decisiones para la educación, la salud, la religión, y el cuidado personal. Con el fin de interpretar o aplicar cualquier tratado internacional, ley federal, o código uniforme o estatutos de otras jurisdicciones de los Estados Unidos, la toma de decisiones legales significa custodia legal A.R.S. 25-401.

En el contexto de la toma de decisiones legales, “exclusiva” significa un padre, “conjunta” significa ambos padres. Primero, marque la casilla para indicar si usted quiere la toma de decisiones legales exclusiva o conjunta. Luego, indique a quién quiere usted que se le otorgue la autoridad de la toma de decisiones legales: el/la demandante, el/la demandado/a o ambos.

(El tribunal no podrá otorgar la toma de decisiones legales conjunta si ha habido violencia familiar “relevante” a menos que el juez falle que es lo que más le conviene al menor a pesar de tal violencia de acuerdo con la ley de Arizona A.R.S. § 25-403.03)

D. PENSIÓN ALIMENTICIA DE MENORES:

1. Indique al tribunal quién, a su criterio, debe pagar la pensión alimenticia de menores. Los ingresos de las partes pueden determinar la cantidad de manutención según las pautas de la manutención de menores. Marque solo una casilla.
2. **Pensión alimenticia atrasada** se refiere a los alimentos después de que una pareja se haya separado pero antes de presentar documentos o de que se emita una orden. Indique la parte quien debe la pensión alimenticia atrasada, si es que se debe.
3. Marque la casilla para solicitar que la orden de pensión alimenticia de menores se adjunte a la sentencia de la disolución del matrimonio.

E. GASTOS DE SEGURO Y ATENCIÓN MÉDICA PARA LOS HIJOS MENORES: Marque la(s) casilla(s) para solicitar cuál de los padres debe proporcionar el seguro médico, dental, y oftalmológico para los hijos menores.

F. EXENCIÓN DE IMPUESTOS. Decida a cuáles hijos menores y para cuáles años declararán usted y su cónyuge como dependientes económicos para solicitar la exención en la declaración del impuesto. La ley de impuestos federales también determina esto por usted. Marque la casilla que describe su preferencia. Si no está seguro, asesórese con un abogado o con un contador.

G. PENSIÓN ALIMENTICIA ENTRE CÓNYUGES (MANUTENCIÓN). Esto le indica al tribunal que usted o su cónyuge debe pagar al otro cónyuge un monto mensual para contribuir a los gastos básicos. **Sólo** puede marcar una casilla si marcó esa misma casilla en la sección sobre la pensión alimenticia entre cónyuges en la página 6, párrafo 10.

- Si usted cree que **ni usted ni su cónyuge** debe pagar la pensión alimenticia cónyuges, marque la primera casilla.
- **Marque la segunda casilla** si usted solicita que el tribunal ordene la pensión alimenticia entre cónyuges. Luego, indique si la pagará el/la demandante o el/la demandado/a. Si solicita la pensión alimenticia, elija lo que considere un monto mensual razonable e indique al tribunal el período durante el cual se debe pagar. Para calcular el monto, tome en cuenta la necesidad de la parte que la recibe y el ingreso de la parte que la paga.

H. BIENES DE LA SOCIEDAD CONYUGAL. Esto le indica al tribunal que la división de la propiedad es justa.

I. DEUDAS DE LA SOCIEDAD CONYUGAL. Aquí le solicita al tribunal que siga lo que describe en la demanda en lo que se refiere a la división de las deudas de la sociedad conyugal. Si ha estado separado/a de

su cónyuge lo suficiente para que él o ella tenga deudas adicionales, escriba la fecha de la separación en la línea indicada si desea que cada cónyuge pague las deudas contraídas después de la separación.

- J. **BIENES SEPARADOS.** Aquí establece que usted se quedará con los bienes que tenía antes del matrimonio, igual que su cónyuge se quedará con los suyos.
- K. **DEUDAS SEPARADAS.** Indica que usted pagará sus deudas separadas y que su cónyuge pagará las suyas.
- L. **OTRAS ÓRDENES:** Indique al tribunal otras órdenes que usted quisiera y que no están incluidas en la demanda.

JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL/DE LA DEMANDANTE: Firme este formulario ante un secretario del Tribunal Superior o ante notario público. Al hacerlo, le indica al tribunal que todo lo que se incluye en la demanda de disolución es verdadero, bajo pena de perjurio.

FORMULARIO: AVISO DE DERECHO A MODIFICAR LA COBERTURA DE SEGURO MÉDICO:

Se trata de un documento importante que explica lo que se debe hacer acerca de la cobertura de seguro para usted, su cónyuge y su/s hijo/s menor(es). Léalo detenidamente y asegúrese de notificar a su cónyuge del mismo, junto con los otros documentos del divorcio.

FORMULARIO: DECLARACIÓN (JURADA POR ESCRITO) DE HIJOS MENORES: Debe llenar este documento. Dé información completa y a su mejor saber.

FORMULARIO: ORDEN Y AVISO SOBRE EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA PADRES:

Se trata de un documento importante. Usted y el otro progenitor deben asistir y terminar una clase del programa de educación para padres. Es excelente la clase y muy emocionante y además se diseñó para ayudarle. El propósito del programa de educación para padres es darles a los padres información acerca del impacto del divorcio, de los cambios en la unidad familiar y del proceso del tribunal en los niños menores de un caso de divorcio, paternidad o custodia. Este aviso les concierne a **todos** los padres que presentan una demanda de disolución de matrimonio o una separación legal, o cualquier proceso de paternidad en el cual una parte haya solicitado que el tribunal determine la toma de decisiones legales (custodia), el régimen de visitas o pensión alimenticia de menores; también concierne a todos los demás casos de relaciones familiares si así lo ordena el tribunal. **Asegúrese de leer esta orden y el aviso, así como de notificar a la otra parte de los mismos.**

FORMULARIO: AVISO CON RESPECTO A LOS ACREEDORES:

Se trata de un documento importante que les indica a usted y a su cónyuge que tienen la responsabilidad de pagar las deudas de la sociedad conyugal a los acreedores a pesar de que la orden del tribunal o el decreto judicial indique que sólo uno de ustedes es responsable (usted o su cónyuge). Le debe dar la notificación a su cónyuge de este aviso. Además, lea este aviso para averiguar cómo obtener los saldos de las cuentas de sus acreedores.

OTROS DOCUMENTOS IMPORTANTES: Antes de recibir una orden del juez, usted debe llenar los documentos donde usted solicita al juez lo que desea en cuanto a la toma de decisiones legales, el régimen de visitas y la pensión alimenticia de menores. Encontrará los documentos judiciales con las pautas o las instrucciones en la página web de los tribunales de Arizona (azcourts.gov). El juez utilizará estos formularios y los que prepara la otra parte a la hora de firmar la orden sobre la toma de decisiones legales (custodia), el régimen de visitas y la pensión alimenticia. Usted puede preparar los documentos de la toma de decisiones legales, el régimen de visitas y los alimentos ahora y notificar o proporcionar las copias al/ a la demandado/a, o tiene la opción de preparar los

documentos antes de la última audiencia. Para hacer los cálculos de la pensión alimenticia, utilice la calculadora de la pensión alimenticia en la página web de los tribunales de Arizona. Le facilitará el cálculo además del Plan de alimentos para los hijos y la orden de la pensión alimenticia con documentos legibles y organizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PRESENTAR DOCUMENTOS ANTE EL TRIBUNAL PARA LA DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO NO PACTADO (DIVORCIO), CON HIJOS MENORES

PASO 1: **LLENE EL FORMULARIO** “*Tribunal de Familia /Hoja de datos confidenciales con hijos menores*”. (DRSDS10FS)
(No haga fotocopias del presente documento.)

PASO 2: **HAGA 2 FOTOCOPIAS DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS DESPUÉS DE QUE LOS HAYA LLENADO:**

- “*Citatorio*” (DR11FS)
- “*Medida cautelar*” (DR14FS)
- “*Demanda de disolución del matrimonio no pactado (divorcio) con hijos menores*” (DRDC15FS)
- “*Aviso del derecho de modificación del seguro médico cuando se presenta la demanda del disolución matrimonial (divorcio)*” (DRD16FS)
- “*Orden y aviso de asistencia a una clase del programa de información para padres*” (DR12FS)
- “*Afidávit de hijos menores de edad*” (DRCVG13FS)
- “*Aviso con respecto a acreedores*” (DR16FS)

PASO 3: **SEPARE SUS DOCUMENTOS EN TRES (3) GRUPOS:**

Grupo 1 – Originales para la Secretaría del Tribunal:

- “*Tribunal de Familia /Hoja de datos confidenciales con hijos menores*”
- “*Citatorio*”
- “*Medida cautelar*”
- “*Demanda de disolución del matrimonio no pactado (divorcio) con hijos menores*”
- “*Aviso del derecho de modificación del seguro médico cuando se presenta la demanda de disolución matrimonial (divorcio)*”
- “*Orden y aviso de asistencia a una clase del programa de información para padres*”
- “*Afidávit de hijos menores de edad*”
- “*Aviso respecto a acreedores*”

Grupo 2 – Fotocopias para el/la cónyuge:

- “*Citatorio*”
- “*Medida cautelar*”
- “*Demanda de disolución del matrimonio no pactado (divorcio) con hijos menores*”
- “*Aviso del derecho de seguro médico cuando se presenta la demanda de disolución matrimonial (divorcio)*”
- “*Orden y aviso de asistencia a una clase del programa de información para padres*”
- “*Afidávit de hijos menores de edad*”
- “*Aviso con respecto a acreedores*”

Serie 3 - Fotocopias para usted:

- “*Citatorio*”
- “*Medida cautelar*”
- “*Demanda de disolución del matrimonio no pactado (divorcio) con hijos menores*”
- “*Aviso del derecho de modificación del médico cuando se presenta la demanda de disolución matrimonial (divorcio)*”
- “*Orden y aviso de asistencia a una clase del programa de información para padres*”

- “*Afidávit de hijos menores de edad*”
- “*Aviso con respecto a acreedores*”

PASO 4: PRESENTE LOS DOCUMENTOS EN EL TRIBUNAL:

DIRÍJASE AL TRIBUNAL PARA PRESENTAR SUS DOCUMENTOS: El tribunal está abierto de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., de lunes a viernes. Debe llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que se cierre.

CUOTAS: Es necesario pagar cuotas administrativas cuando presenta demandas, contestaciones, solicitudes, pedimentos, objeciones, y otros formularios. Se aceptan tarjetas de crédito MasterCard y VISA, efectivo, cheques personales de Arizona, giros postales pagaderos al “Clerk of the Superior Court”.

Si no tiene los fondos para pagar la cuota administrativa, la cuota para practicar la notificación por edicto o los honorarios de practicar la notificación por el alguacil (sheriff), puede solicitar una **prórroga** (plan de pago) al tribunal cuando presenta los documentos en la Secretaría. Hay solicitudes de prórroga a su disposición sin ningún costo en el Centro de Autoservicio.

DOCUMENTOS: Entregue en la Secretaría los tres (3) grupos de los documentos judiciales junto con la cuota administrativa.

ASEGÚRESE DE QUE EL SECRETARIO AUXILIAR LE DEVUELVA LO SIGUIENTE:

- Su grupo de **fotocopias**
- El grupo de **fotocopias** de su cónyuge

PASO 5: En el Centro de autoservicio, lea la serie de documentos denominada “Notificación legal de documentos judiciales” que le corresponda a usted. Estos documentos le explicarán cómo notificar legalmente a la otra parte.

Recuerde presentar el afidávit, la renuncia voluntaria o la aceptación de notificación tan pronto como el/la demandado/a haya sido notificado/a legalmente.

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no está protegida))

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone Number: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number: _____

(Número de ATLAS [número de referencia en el sistema automatizado de Arizona])

Representing ☐ **Self** or ☐ **Lawyer for** _____

(Representando X sí mismo o X abogado de XXX)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____ **COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE XXX)

Petitioner / (Demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

**FAMILY COURT / SENSITIVE DATA
COVER SHEET WITH CHILDREN
(CONFIDENTIAL RECORD)**
(TRIBUNAL DE FAMILIA / HOJA DE
DATOS CONFIDENCIALES CON HIJOS
MENORES (REGISTRO CONFIDENCIAL))

Respondent / (Demandado)

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1). / (Llenar y presentar en la Secretaría del Tribunal. Los números de Seguro Social deben aparecer en este formulario solo y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1)).

***For Court use only. This is NOT a public record. Do NOT provide a copy of this document to the other party.**

(*Para Uso del Tribunal Solamente. Esto NO es de registro público. NO entregue una copia de este documento a la parte contraria.)

Case Number: _____
(Número de Caso)

A. Personal Information / (Información Personal):

Name / (Nombre)	☐ Petitioner / (Demandante)	☐ Respondent / (Demandado/a)
Gender / (Sexo)	☐ Female / (Femenino)	☐ Female / (Femenino)
	☐ Male / (Masculino)	☐ Male / (Masculino)
Date of Birth (Month/Date/Year) (Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año))	_____	_____
Social Security Number (Número de Seguro Social)	_____	_____

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION! / (¡AVISO! ¡NO INCLUYA SU DIRECCIÓN POSTAL EN EL PRESENTE FORMULARIO SI SOLICITA MANTENERLA PROTEGIDA!

Mailing Address _____
(Dirección Postal)
City, State, Zip Code _____
(Ciudad, estado, código postal)
Contact Telephone Numbers _____
(Número(s) de teléfono para contactarle)
Email Address _____
(Dirección de correo electrónico)
Current Employer Name _____
(Nombre del empleador actual)
Employer Address _____
(Dirección de la oficina del empleador)
Employer City, State, Zip Code _____
(Ciudad, estado, código postal del empleador)
Employer Telephone Number _____
(Número de teléfono del empleador)
Employer Fax Number _____
(Número de fax del empleador)

B. Information about the Child(ren): / (Información de (los) menor(es))

Child's Name (Nombre del hijo menor)	Gender (Sexo)	Date of Birth (Fecha de nacimiento)	Social Security Number (Número de Seguro Social)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

C. Type of Case being filed - Check only one category. / (Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)

☐ Dissolution (Divorce) (Disolución - divorcio)	☐ Paternity (Paternidad)	Interpreter Needed: (¿Necesita un intérprete?) ☐ Yes / (Si) ☐ No / (No)
☐ Legal Separation (Separación legal)	☐ *Legal Decision Making (Custody) / Parenting Time *(Toma de decisiones legales/régimen de visitas)	
☐ Annulment (Nulidad matrimonial)	☐ *Child Support *(Pensión alimenticia de menores)	If yes, what language? (Si es así, ¿qué idioma?) _____
☐ Order of Protection (Orden de protección)	☐ Register Foreign Order (Registrar orden extranjera)	☐ Other / (Otro) _____

***Check only if no other category applies. / *(Marque sólo si no hay otra categoría que corresponda.)**

***For Court use only. This is NOT a public record. Do NOT provide a copy of this document to the other party.**
(*Para Uso del Tribunal Solamente. Esto NO es de registro público. NO entregue una copia de este documento a la parte contraria.)

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no está protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Numero de ATLAS [número de referencia en el Sistema automatizado de Arizona]:)

Representing ☐ **Self** or ☐ **Lawyer for** _____

(Representando X sí mismo o X abogado de XXX)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados:)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE XXX)

Name of Petitioner

(Nombre del/ de la demandante)

Case Number: _____

(Número de Caso:)

SUMMONS / (CITATORIO)

Name of Respondent

(Nombre del/de la Demandado/a)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(AVISO: El presente documento oficial del tribunal afecta sus derechos. Léalo detenidamente y si usted no lo entiende, consulte con un abogado.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO: _____

(DEL ESTADO DE ARIZONA A:)

Name of Opposing Party / (Nombre de la parte contraria)

Case Number: _____
(Número de caso:)

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this “Summons”.**

(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este citatorio se le notifica de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. **If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an “Answer” or a “Response” in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an “Answer” or “Response” the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your “Answer” or “Response” take, or send, the “Answer” or “Response” to the Office of the Clerk of the Superior Court in your county.**

(Si usted no desea que se dicte un fallo o se emita una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una contestación o una respuesta por escrito al tribunal y pagar una cuota administrativa. Si usted no somete una contestación o respuesta la otra parte podrá recibir el remedio que pide en su Petición o Demanda. Para someter su contestación o respuesta lleve o envíe la contestación o respuesta a la Secretaría del Tribunal Superior en su condado.)

Mail a copy of your “Response” or “Answer” to the other party at the address listed on the top of this Summons.

(Envíe por correo una copia de su respuesta o contestación a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este citatorio.)

3. **If this “Summons” and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your “Response” or “Answer” must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If this “Summons” and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.**

(Si usted fue notificado del presente citatorio y los otros documentos del tribunal por medio de un notificador registrado o de un alguacil (sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá presentar su respuesta o contestación dentro de VEINTE (20) DÍAS NATURALES a partir de la fecha en que fue notificado, sin contar el día de la notificación. Si usted fue notificado del presente citatorio y los otros documentos por medio de un notificador registrado o por medio de un alguacil (sheriff) fuera del Estado de Arizona, su respuesta debe presentarse dentro de TREINTA (30) DÍAS NATURALES a partir de la fecha en que fue notificado, sin contar el día de la notificación. La notificación se considera efectuada cuando se hace por medio de un notificador registrado o por medio de un alguacil (sheriff). La práctica de notificación por edicto se considera efectuada treinta (30) días después de la fecha de la primera publicación del edicto.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

4. **You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court.**
(Usted puede obtener una copia de los documentos que presentó el/la demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio de la Secretaría del Tribunal Superior.)
5. **If this is an action for dissolution (divorce), legal separation or annulment, either or both spouses may file a *Petition for Conciliation* for the purpose of determining whether there is any mutual interest in preserving the marriage or for Mediation to attempt to settle disputes concerning legal decision-making (custody) and parenting time issues regarding minor children.**
(Si ésta es una acción para la disolución (divorcio), separación legal o anulación, uno o ambos cónyuges pueden presentar una solicitud de conciliación con el fin de determinar si existe algún interés mutuo en preservar el matrimonio o en la mediación para intentar resolver controversias pertinentes a los asuntos relacionados con la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas de los hijos menores.)
6. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least ten (10) judicial days before your scheduled court date.**
(Las solicitudes de adaptaciones razonables para personas discapacitadas se deben hacer en la oficina del juez o comisionado asignado al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha asignada para su comparecencia ante el tribunal.)
7. **Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case at least ten (10) judicial days in advance of your scheduled court date.**
(Las solicitudes de intérprete para las personas con un dominio limitado del inglés deben hacerse en la oficina del juez o comisionado asignado al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha asignada para su comparecencia ante el tribunal.)

SIGNED AND SEALED this date: _____
(FIRMADO Y SELLADO el día:)

CLERK OF COURT OF THE SUPERIOR COURT
(SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL SUPERIOR)

By / (Por) _____
Deputy Clerk / (Secretario Auxiliar)

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no está protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS [número de referencia en el sistema automatizado de Arizona]):

Representing ☐ **Self** or ☐ **Lawyer for** _____

(Representando X Sí mismo o X abogado de XXX)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados:)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE XXX)

Name of Petitioner

(Nombre del/de la demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

PRELIMINARY INJUNCTION

(MEDIDA CAUTELAR)

Name of Respondent

(Nombre del/la demandado/a)

WARNING: This is an official Order from the court. It affects your rights. Read this Order immediately and carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(ADVERTENCIA: La presente orden judicial es oficial y afecta sus derechos. Léala de inmediato y detenidamente y si usted no la entiende, consulte con un abogado.)

Your spouse has filed a “*Petition for Dissolution*” (Divorce) or “*Petition for Annulment*” or “*Petition for Legal Separation*” with the court. This Order is made at the direction of the Presiding Judge of the Superior Court of Arizona in _____ County. This Order has the same force and effect as any order signed by the judge. You and your spouse must obey this Order. This Order may be enforced by any remedy available under the law, including an “*Order of Contempt of Court*.” To help you understand this Order, we have provided this explanation. Read the explanation and then read the statute itself. If you have any questions, you should contact a lawyer for help.

(Su cónyuge presentó una demanda de disolución del matrimonio (divorcio) o una demanda de nulidad del matrimonio o una demanda de separación legal ante el tribunal. La presente orden se hizo bajo la dirección del Juez Presidente del Tribunal Superior de Arizona, en el Condado de XXX y tiene la misma vigencia que cualquier otra orden firmada por el juez. Usted y su cónyuge deben acatar la orden, la cual se puede hacer cumplir por medio de cualquier recurso que se admite la ley, incluyendo una orden de desacato. Esta explicación tiene como objetivo ayudarle a entender la presente orden. Lea la explicación y después la ley. Si usted tiene alguna pregunta, consulte con un abogado.)

EXPLANATION: (What does this Order mean to you?)

(EXPLICACIÓN: (¿Qué significa esta orden para usted?)

1. **ACTIONS FORBIDDEN BY THIS ORDER:** From the time the “*Petition for Dissolution*” (Divorce) or “*Petition for Annulment*” or “*Petition for Legal Separation*” is filed with the court, until the judge signs the Decree, or until further order of the court, both the Petitioner and the Respondent shall not do any of the following things:

(ACCIONES QUE PROHIBE LA PRESENTE ORDEN: A partir del momento en que se presenta ante el tribunal la demanda de disolución del matrimonio (divorcio) o la demanda de nulidad del matrimonio o la demanda de separación legal hasta el momento en el que el juez firma la sentencia, o hasta nueva orden del tribunal, tanto el/la demandante como el/la demandado/a no deben hacer nada de lo siguiente:)

- ✓ **You may not hide earnings or community property from your spouse, AND**
(Usted no puede ocultarle a su cónyuge sus ganancias o bienes de la sociedad conyugal, Y)
- ✓ **You may not take out a loan on the community property, AND**
(Usted no puede pedir ningún préstamo sobre los bienes de la sociedad conyugal, Y)
- ✓ **You may not sell the community property or give it away to someone, UNLESS you have the written permission of your spouse or written permission from the court. The law allows for situations in which you may need to transfer joint or community property as part of the everyday running of a business, or if the sale of community property is necessary to meet necessities of life, such as food, shelter, or clothing, or court fees and**

lawyer fees associated with this action. If this applies to you, you should see a lawyer for help, AND

(Usted no puede vender los bienes de la sociedad conyugal o regalárselos a otra persona, A MENOS QUE usted tenga una autorización por escrito de su cónyuge o del tribunal. La ley permite la transferencia de los bienes de la sociedad conyugal cuando es necesario como parte de la administración rutinaria de un negocio, o si la venta de los bienes de la sociedad conyugal es necesaria para satisfacer las necesidades básicas, como por ejemplo alimento, techo y vestido, o para pagar las cuotas administrativas del tribunal y los honorarios de abogados relacionados con esta demanda. Si lo anterior se le aplica a usted, debe consultar con un abogado, Y)

- ✓ **Do not harass or bother your spouse or the children, AND**
(Se prohíbe todo tipo de hostigamiento y molestias a su cónyuge y a los hijos menores, Y)
- ✓ **Do not physically abuse or threaten your spouse or the children, AND**
(Se prohíbe el maltrato físico y las amenazas hacia su cónyuge y los hijos menores, Y)
- ✓ **Do not take the minor children, common to your marriage, out of the State of Arizona for any reasons, without a written agreement between you and your spouse or a Court Order, before you take the minor children out of the State, AND**
(Se prohíbe viajar con los hijos menores que tiene en común con la otra parte fuera del estado de Arizona por los motivos que sean sin previo acuerdo por escrito entre usted y su cónyuge o una orden del tribunal, Y)
- ✓ **Do not remove, or cause to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.**
(Se prohíbe excluir o provocar la exclusión de la otra parte o de los hijos menores que tiene en común con la otra parte de la póliza de seguro actual, incluyendo el de médico, de hospital, de odontología, de automóvil y el seguro por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las pólizas de seguro en plena vigencia.)

STATUTORY REQUIREMENTS: Arizona Law, A.R.S. 25-315(A) provides:
(REQUISITOS LEGALES: La Ley de Arizona, A.R.S. 25-315(A) establece:)

- 1(a). RESTRICTIONS ON PROPERTY OF THE MARRIAGE: That both parties are enjoined from transferring, encumbering, concealing, selling, or otherwise disposing of any of the joint, common or community property of the parties, except if related to the usual course of business,**

the necessities of life, or court fees and reasonable attorney fees associated with an action filed under this article, without the written consent of the parties or the permission of the court.

(RESTRICCIONES EN LOS BIENES DE LA SOCIEDAD CONYUGAL: Sin el consentimiento por escrito de las partes o la autorización por parte del tribunal, a ambas partes se les prohíbe transferir, gravar, esconder, vender o disponer de cualquier otra forma de los bienes de la sociedad conyugal, excepto si se relaciona con la administración rutinaria de un negocio, las necesidades básicas, o para pagar las cuotas administrativas del tribunal y los honorarios de abogados relacionados con la presentación de una acción establecida en este artículo .)

- 1(b). REQUIREMENTS OF BEHAVIOR: That both parties are enjoined from molesting, harassing, disturbing the peace, or committing an assault or battery on, the person of the other party or any natural or adopted child of the parties.**

(REQUISITOS DE CONDUCTA: Que a ambas partes se les prohíbe alterar el orden público, molestar, hostigar o agredir o lesionar a la otra parte o a los hijos menores engendrados o adoptados por las partes.)

- 1(c). RESTRICTIONS ABOUT YOUR MINOR CHILDREN: That both parties are enjoined from removing any natural or adopted minor child(ren) of the parties, then residing in Arizona, from the jurisdiction of the court without the prior written consent of the parties or the permission of the court.**

(RESTRICCIONES CON RESPECTO A SUS HIJOS MENORES: Que a ambas partes se les prohíbe trasladar fuera de la jurisdicción del tribunal a los hijos menores engendrados o adoptados por las partes, que residen en Arizona sin el consentimiento previo por escrito de las partes o la autorización del tribunal.)

- 1(d). RESTRICTIONS ABOUT INSURANCE: That both parties are enjoined from removing, or causing to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.**

(RESTRICCIONES CON RESPECTO AL SEGURO: Que a ambas partes se les prohíbe excluir o provocar la exclusión de la otra parte o de los hijos menores de las partes de las pólizas de seguro actuales, incluyendo el de médico, de hospital, de odontología, de automóvil y el seguro por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las pólizas de seguro en plena vigencia.)

- 2. EFFECTIVE DATE OF THIS ORDER: This Order is effective against the person who filed for divorce, annulment, or legal separation (the Petitioner) when the Petition was filed with the court. It is effective against the other party (the Respondent) when it is served on the other party, or on actual notice of the Order, whichever is sooner. This Order shall remain in effect until further order of the court, or the entry of a Decree of Dissolution, Annulment, or Legal Separation.**

(FECHA DE ENTRADA EN VIGOR DE LA PRESENTE ORDEN: La orden entra en vigor respecto a la persona que presentó la demanda del divorcio, de nulidad del matrimonio o de separación legal (el/la demandante) en el momento de presentar dicha demanda ante el tribunal. Entra en vigor para la otra parte (el/la demandado/a) desde el momento en que se le realice la notificación o cuando la otra parte tenga conocimiento real de la orden, lo que ocurre primero, y seguirá en vigor hasta nueva orden del tribunal o hasta que se asiente la sentencia de disolución matrimonial, la nulidad del matrimonio o la separación Legal.)

3. **ORDER TO PETITIONER: You must serve a copy of this Order upon the Respondent, along with a copy of the Petition for Dissolution, Annulment or Legal Separation, the Summons, and other required court papers.**

(ORDEN PARA EL /LADEMANDANTE: Usted debe practicar la notificación al/a la demandado/a de una copia de esta Orden, junto con una copia de la demanda de disolución matrimonial, la nulidad o la separación legal, el citatorio y demás documentos requeridos por el tribunal.)

4. **WARNING: This is an official Court Order. If you disobey this Order, the court may find you in contempt of court. You may also be arrested and prosecuted for the crime of interfering with judicial proceedings and any other crime you may have committed by disobeying this Order.**

(ADVERTENCIA: La presente orden judicial es oficial y si usted no la acata, el tribunal podrá fallar que ha cometido desacato. También le pueden detener y enjuiciar por el delito de estorbo a las actuaciones judiciales y por cualquier otro delito que usted haya cometido al desacatar la presente orden.)

5. **LAW ENFORCEMENT: You or your spouse may file a certified copy of this Order with your local law enforcement agency. You may obtain a certified copy from the Clerk of the Court that issues this Order. If any changes are made to this Order and you have filed a certified copy of this Order with your local law enforcement agency, you must notify them of the changes.**

(CUMPLIMIENTO DE LA LEY: Usted y su cónyuge pueden presentar una copia certificada de la presente orden con su agencia local de policía. Usted puede obtener una copia certificada de la Secretaría del tribunal que emite esta orden. Si dicha orden cambia después de haber presentado la copia certificada con la agencia local de policía, usted debe avisarles del cambio.)

Case Number: _____
(Número de caso)

6. DESCRIPTION OF THE PARTIES / (DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES:)

Petitioner / (Demandante):

Name / (Nombre): _____

Gender / (Sexo): ☐ **Male / (Hombre)** ☐ **Female / (Mujer)**

Height / (Estatura): _____

Weight / (Peso): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Driver's License (last 4 Nos.) _____

(Últimos 4 números de la licencia de conducir):

Respondent / (Demandado/a):

Name / (Nombre): _____

Gender / (Sexo): ☐ **Male / (Hombre)** ☐ **Female / (Mujer)**

Height / (Estatura): _____

Weight / (Peso): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Driver's License (last 4 Nos.) _____

(Últimos 4 números de la licencia de conducir)

GIVEN UNDER MY HAND AND THE SEAL OF THE COURT

this _____ **day of** _____, _____.

(FIRMADO CON MI PUÑA Y LETRA Y CON EL SELLO DEL TRIBUNAL con fecha del XXX)

Clerk of the Superior Court

(Secretaría del Tribunal Superior)

By / (Por): _____,

Deputy Clerk / (Secretario Auxiliar)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de Teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS) (si aplica):

Representing ☐ **Self** or ☐ **Attorney for** _____

(Representando X Sí mismo o X Abogado para XXX)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de colegio abogado:)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____ **COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE XXX)

Petitioner / (Peticionante)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**PETITION FOR DISSOLUTION OF A
NON-COVENANT MARRIAGE
(DIVORCE) WITH MINOR CHILDREN**
(PETICIÓN DE DISOLUCIÓN DE UN
MATRIMONIO NO PACTADO
(DIVORCIO), CON HIJOS MENORES)

Respondent / (Demandado/a)

STATEMENTS THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

1. INFORMATION ABOUT ME: / (INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ:)

Name: _____

(Nombre)

Address: _____

(Domicilio)

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento)

Job Title: _____

(Nombre del puesto)

I have lived in Arizona for _____ years and _____ months

(He vivido en Arizona durante XX años y XX meses)

2. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE: / (INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE:)

Name: _____

(Nombre)

Address: _____

(Domicilio)

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento)

Job Title: _____

(Nombre del puesto)

My spouse has lived in Arizona for _____ years and _____ months

(Mi cónyuge ha vivido en Arizona durante XX años y XX meses)

3. INFORMATION ABOUT OUR MARRIAGE:

(INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MATRIMONIO:)

Date of Marriage: _____

(Fecha del matrimonio)

City and state or country where we were married: _____

(Ciudad y estado o país en el que se llevó a cabo el matrimonio)

The following statements MUST BE TRUE for you to use this document and to qualify for divorce in Arizona AND you must check the boxes to indicate that the statements are true or your case may not proceed. / (Los enunciados que se incluyen a continuación TIENEN QUE SER VERDADEROS para que usted pueda usar este documento y para que sea elegible para el divorcio en el estado de Arizona. Si usted no marcó la casilla para indicar que la declaración es verdadera, su caso podría no seguir su curso.)

☐ **We do not have a covenant marriage (If not sure, refer to the INSTRUCTIONS for information).**

(No tenemos matrimonio pactado (Si no está seguro, refiérase a las INSTRUCCIONES para este documento).)

☐ **Our marriage is broken beyond repair (“irretrievably broken”) and there is no hope of reconciliation.** / *(Nuestro matrimonio está (“irreparablemente roto”) y no existe esperanza de reconciliación.)*

☐ **We have tried to resolve our problems through Conciliation Services or going to Conciliation Services would not work.** / *(Hemos tratado de resolver nuestros problemas a través de servicios de conciliación o el acudir a servicios de conciliación no daría resultado.)*

☐ **This court has jurisdiction to determine authority for legal decision-making (custody) and parenting time over our minor child(ren) common to the parties because the minor child(ren) has lived with the Petitioner or Respondent in Arizona for at least the past 6 months.**

(Este tribunal tiene jurisdicción para determinar la autoridad para la toma de decisiones (custodia) y el tiempo de crianza y sobre nuestro menor(es) común(es) a las partes debido a que el menor(es) ha vivido con del/de la Peticionante o del/de la Demandado/a en Arizona por lo menos los últimos 6 meses.)

4. **90 DAY REQUIREMENT: (This statement MUST be true before you can file for divorce in Arizona.) (REQUISITO DE 90 DÍAS: (Esta declaración debe ser verdad antes de que pueda presentar su caso en Arizona.))**

☐ I have OR ☐ my spouse has lived in Arizona or have been stationed in Arizona while a member of the Armed Forces, for at least 90 days before I filed this action.

(X Yo O X mi cónyuge hemos vivido en Arizona o mientras estuve en las Fuerzas Armadas he / ha estado destacado / a en Arizona, por lo menos durante 90 días antes de presentar esta demanda.)

5. **DOMESTIC VIOLENCE: If you intend to ask for joint legal decision-making authority (joint custody), there must have been no significant domestic violence in your marriage. A.R.S. 25-403.03. Check the box to make a true statement:** / *(VIOLENCIA FAMILIAR: Si su intención es solicitar la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia), no deberá haber habido violencia familiar importante en su matrimonio. A.R.S. §25-403.03. Marque la casilla para hacer una declaración verdadera:)*

Significant domestic violence ☐ **has** or ☐ **has not** occurred during this marriage.

(Violencia familiar significativa X *ha habido* O X *no ha habido* durante este matrimonio.)

6. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE LESS THAN 18 YEARS OLD:

(LOS HIJOS DE LAS PARTES QUE SON MENORES DE 18 AÑOS:)

☐ **There are no children under the age of 18 either born to, or adopted by, Petitioner or Respondent.** / *(No hay hijos menores de 18 años nacidos a, o adoptados por del/de la Peticionante o del/de la Demandado/a.)*

Listed below are children still under the age of 18 born to or adopted by my spouse and me during our marriage, or where indicated, born before the marriage.

(A continuación se enumeran los niños aún menores de 18 nacidos o adoptados por mi cónyuge y yo durante nuestro matrimonio, o cuando se indique, nacido antes del matrimonio.)

Case Number: _____
(Número de caso)

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

☐ **Born prior to marriage**
(Nacido antes del matrimonio)

Address: _____
(Domicilio:)

Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa domicilio:)

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

☐ **Born prior to marriage**
(Nacido antes del matrimonio)

Address: _____
(Domicilio:)

Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa domicilio:)

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

☐ **Born prior to marriage**
(Nacido antes del matrimonio)

Address: _____
(Domicilio:)

Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa domicilio:)

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

☐ **Born prior to marriage**
(Nacido antes del matrimonio)

Address: _____
(Domicilio:)

Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa domicilio:)

Child's Name: _____
(Nombre del/de la hijo/a:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

☐ **Born prior to marriage**
(Nacido antes del matrimonio)

Case Number: _____
(Número de caso)

Address: _____
(Domicilio:)

Length of Time at Address: _____
(Tiempo de vivir en esa domicilio:)

7. PREGNANCY and PATERNITY: (Check one box.)
(EMBARAZO y PATERNIDAD: (Marque una casilla.))

☐ ☐ **Petitioner IS NOT pregnant, OR** ☐ **Respondent IS NOT pregnant, OR**
(Del/De la Peticionante **NO** está embarazada, O Del/De la Demandado/a no está embarazada, O)

☐ ☐ **Petitioner IS pregnant, OR** ☐ **Respondent IS pregnant**
(Del/De la Peticionante **SÍ** está embarazada o Del/De la Demandado/a sí está embarazada)

The baby is due on _____ (date), (and, check one box below):

(La fecha probable del parto es XX (fecha), (y, marque una de las siguientes casillas):)

☐ **Petitioner and Respondent ARE the parents of the child, OR**
(Del/De la Peticionante y del/de la Demandado/a son los padres del menor, O)

☐ ☐ **Petitioner or** ☐ **Respondent IS NOT the parent of the child.**
(Del/De la Peticionante o del/de la Demandado/a no es uno de los padres del niño.)

☐ **A minor child or minor children were born before the marriage.**
(Un(a) hijo(a) nació o hijos nacieron antes del matrimonio.)

☐ **Petitioner and/or** ☐ **Respondent is/are the parent(s) of that minor child/those minor children named below: /** (Del/De la Peticionante o del/de la Demandado/a es el padre de ese(a) hijo(a) o esos hijos menores cuyo(s) nombre(s) es/son:)

8. INFORMATION ABOUT PROPERTY AND DEBTS

WARNING: You must be specific. You must describe the property that should go to you, the Petitioner, and then check the box, and describe the property that should go to your spouse, the Respondent, and check the box. For example, under household furnishings you could say, blue and white living room sofa, and then check the box to say whether it should go to Petitioner or to Respondent. Never list an item and then check both Petitioner and Respondent boxes.

(AVISO: Usted tiene que ser específico. Usted tiene que describir la propiedad que debe ser otorgada a usted, el/la Peticionante, y luego marque la casilla, y describir la propiedad que debe ser otorgada a su esposo/a, el/la Demandado/a y marque la casilla. Por ejemplo, bajo Mobiliario usted puede decir, sofá azul y blanco de la sala, y luego marcar la casilla que dice si es para Peticionante o Demandado/a. Nunca ponga un artículo y luego marcar las casillas para ambas, Peticionante y Demandado/a.)

8.a. **COMMUNITY PROPERTY: (Property acquired during the marriage) (check the proper boxes) / (PROPIEDAD COMÚN: (Propiedad adquirida durante el matrimonio) (marque la casilla que corresponde)**

☐ **Petitioner and Respondent not acquire any community property during the marriage, OR / (Peticionante y Demandado/a no adquirieron propiedad común alguna durante el matrimonio, O)**

☐ **Petitioner and Respondent acquired community property during our marriage, and we should divide it as follows:**
(Peticionante y Demandado/a adquirieron propiedad común durante nuestro matrimonio, y la debemos dividir de la siguiente manera:)

☐ Real estate located at: (Bienes raíces ubicados en:)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Value (Valor)
_____	☐	☐	\$ _____

Legal Description: (Quote from the DEED) / (Descripción legal: (Presupuesto de la acción))

Real estate located at: (Bienes raíces ubicados en:)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Value (Valor)
_____	☐	☐	\$ _____

Legal Description: (Quote from the DEED) / (Descripción legal: (Presupuesto de la acción))

[]	Household furniture and appliances: (Mobiliario y electrodomésticos:)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Value (Valor)
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____

[]	Household furnishings: (Menaje:)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Value (Valor)
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____

[]	Other items: (Otros artículos:)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Value (Valor)
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____

[]	Pension/retirement fund/profit sharing/stock plan/401K: (Pensión/fondo de jubilación/participación en las utilidades/plan de acciones/401K:)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Value (Valor)
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____
	_____	[]	[]	\$ _____

Case Number: _____
(Número de caso)

[] **Motor vehicles:** **Petitioner** **Respondent** **Value**
(Vehículos motorizados) (Peticionante) (Demandado/a) (Valor)
Make / (Marca) _____ [] [] \$ _____
Model / (Modelo) _____
Year / (Año) _____
VIN _____
(VIN/Número de identificación del vehículo (número del motor y el chasis))
Lien Holder / (Acreedor privilegiado) _____

Petitioner **Respondent** **Value**
(Peticionante) (Demandado/a) (Valor)
Make / (Marca) _____ [] [] \$ _____
Model / (Modelo) _____
Year / (Año) _____
VIN _____
(VIN/Número de identificación del vehículo (número del motor y el chasis))
Lien Holder / (Acreedor privilegiado) _____

8.b. SEPARATE PROPERTY: (Check all boxes that apply.)

(PROPIEDAD INDIVIDUAL: (Marque todas las casillas que le conciernan.))

[] **Petitioner does not have any separate property.** / *(El/la Peticionante no tiene propiedad que haya aportado al matrimonio ni bienes que sean de mi propiedad.)*

[] **Respondent does not have any separate property.** / *(El/la Demandado/a no tiene propiedad que haya aportado al matrimonio ni bienes de su propiedad.)*

[] **Petitioner has separate property that was brought into this marriage. Award this property to Petitioner as described below.** / *(El/la Peticionante tiene propiedad que aporté al matrimonio o bienes de mi propiedad. Deseo que esta propiedad se le conceda a Peticionante de la siguiente manera.)*

[] **Respondent has separate property that was brought into this marriage. Award this property to Respondent as described below.** / *(El/la Demandado/a tiene propiedad que aportó al matrimonio o tiene bienes de su propiedad. Deseo que esta propiedad se le conceda a Demandado/a de la siguiente manera.)*

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the Court who should get the property.) / *(Propiedad individual: (haga un listado de la propiedad y su valor, y marque la casilla para indicar al tribunal quién debe quedarse con ella.))*

Case Number: _____
(Número de caso)

Description of Separate Property (Descripción de la propiedad individual)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Value (Valor)
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____

8c. COMMUNITY DEBTS: Debt acquired during the marriage (Check the proper boxes)
(DEUDAS EN COMÚN: (marque las casillas que correspondan))

- ☐ **Petitioner and Respondent did not incur any community debts during the marriage, OR** / (Peticionante y Demandado/a no contrajeron deudas en común durante el matrimonio, O)
- ☐ **Petitioner and Respondent should divide the responsibility for the debts incurred during the marriage as follows:** / (Peticionante y Demandado/a deben dividir la responsabilidad de las deudas contraídas durante el matrimonio, de la siguiente manera:)

Description of Community Debt (DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)	Amount Owed (Monto adeudado)
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____
_____	[]	[]	\$ _____

8d. SEPARATE DEBTS: (Check all boxes that apply.)
(DEUDAS INDIVIDUALES: - (Marque todas las casillas que le conciernan.))

- ☐ **Petitioner and Respondent do not have any debts that were incurred prior to the marriage or separate debt;** / (El/la Peticionante y Demandado/a no tienen deudas incurridas antes del matrimonio ni deudas individuales;)
- ☐ **Petitioner has separate debt or debt incurred before the marriage that should be paid by Petitioner as described below;** / (El/la Peticionante tiene deudas individuales o deudas contraídas antes del matrimonio que se deben pagar de la siguiente manera;)

- ☐ **Respondent has separate debt or debt that Respondent incurred before the marriage that should be paid by Respondent as described below.** / *(El/la Demandado/a tiene deudas individuales o deudas contraídas antes del matrimonio que se deben pagar de la siguiente manera.)*

Description of Separate Debt <i>(DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA)</i>	Petitioner <i>(Peticionante)</i>	Respondent <i>(Demandado/a)</i>	Amount Owed <i>(Monto adeudado)</i>
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____

9. TAX RETURNS: (Check this box if this is what you want).

(DEVOLUCIONES DE IMPUESTOS: (Marque esta casilla si eso es lo que desea).)

- ☐ **After the Judge or Commissioner signs the Decree of Dissolution of Marriage (Divorce), we will, subject to IRS Rules and Regulations, pay federal and state taxes as follows: For the calendar year (the year that the Decree is signed) and all future calendar years, each party will, subject to IRS Rules and Regulations, file separate federal and state income tax returns. Each party will give the other party all necessary documentation to do so.** / *(Después de que el juez o el comisionado firme el Petición judicial de disolución de matrimonio (Divorcio), pagaremos, según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda), impuestos federales y estatales de la siguiente manera: Para el año del calendario (el año que se firma el decreto) y cada año del calendario que sigue, cada parte según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda), presentaremos planillas separadas para la devolución de impuestos sobre la renta. Cada parte le dará a la otra parte todos los documentos necesarios para poder hacerlo.)*

- ☐ **For previous years (the years we were married, not including the year the Decree was signed), (check one box)** / *(Para los años anteriores, (los años que estuvimos casados, sin incluir el año cuando se firmó el decreto judicial), (Marque una casilla))*

- ☐ **The parties will file joint federal and state income tax returns. For previous calendar years, both parties will pay, and hold the other harmless from, 1/2 of all additional income taxes if any and other costs and each will share equally in any refunds. OR**

(Las partes presentarán planillas conjuntas federales y estatales del impuesto sobre la renta. Además, para los años calendario anteriores, ambas partes pagarán e indemnizarán a la otra parte de la mitad del impuesto sobre la renta adicional si lo hubiere, así como de otros costos; los reembolsos se dividirán en partes iguales entre cada uno. O)

- ☐ **The parties will file separate federal and state income tax returns. For previous calendar years, each party will pay and hold the other harmless from any income taxes and/or incurred costs as a result of the filing of that party's tax return and each party will be awarded 100% of any refund received as a result of the filing of that party's tax return.** / *(Las partes presentará planillas federales y estatales del impuesto sobre la renta por **aparte**. Para años anteriores, cada parte pagará y indemnizará a la otra parte de cualquier impuesto y/o costo asociado con presentar la planilla de esa parte y le otorgará a cada parte 100% de cualquier reembolso como resultado de la presentación de la planilla de esa parte.)*

10. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY) (check the box that applies to you):
(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA) – (marque la casilla que le concierne.):)

- ☐ **Neither party is entitled to spousal maintenance/support (alimony), OR**
(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia), O)
- ☐ ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent is entitled to spousal maintenance/support because:**
(Petitioner o Demandado/a tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia) porque:)

(Check one or more of the box(es) on the next page that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance / support.) / *((Marque una o más casillas que le conciernan en la siguiente página. Debe haber por lo menos una razón para obtener manutención del/de la cónyuge/pensión alimenticia.))*

- ☐ **Person lacks sufficient property to provide for his/her reasonable needs;**
(La persona no tiene propiedad suficiente para satisfacer sus necesidades básicas;)
- ☐ **Person is unable to support himself/herself through appropriate employment;**
(La persona no puede mantenerse por medio de un empleo adecuado;)
- ☐ **Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(La persona es el custodio de un hijo cuya edad o condición es tal que no le permite trabajar fuera de la casa;)
- ☐ **Person lacks earning ability in the labor market adequate to support himself/herself; and,** / *(La persona no tiene capacidad para ganar un sueldo adecuada en el mercado laboral para mantenerse; y,)*
- ☐ **Person contributed to the educational opportunities of the other spouse or had a marriage of long duration and is now of an age that precludes the possibility of**

gaining employment adequate to support himself/herself. / *(La persona contribuyó con las oportunidades educativas del otro cónyuge, o bien, el matrimonio duró bastante tiempo y ahora su edad no le permite obtener un empleo adecuado para mantenerse.)*

11. WRITTEN AGREEMENT: (Check box only if true.)

(ACUERDO ESCRITO: (Casilla de verificación sólo si es cierto.))

- ☐ **Petitioner and Respondent have a written agreement signed by both of us about the maintenance of a spouse, division of property/debt, where the children will live, legal decision-making (custody), parenting time, and child support, and I have attached a copy of the written agreement.** / *(El/la Peticionante y Demandado/a tienen un acuerdo escrito firmado por ambos de nosotros sobre la manutención de esposo/a, división de bienes / deuda, donde vivirán los hijos, la autoridad para la toma de decisiones legales en relación a los hijos (custodia legal), tiempo de crianza, y manutención de menores, y he adjuntado una copia del acuerdo escrito)*

OTHER STATEMENTS TO THE COURT

12. THE PARENT EDUCATION PROGRAM is required for persons seeking legal decision-making (custody) or parenting time. (Check one box.) / *(EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA PADRES es un requisito para personas buscando la toma de decisiones legales (custodia) o tiempo de crianza. (Marque una casilla.))*

I ☐ have ☐ have not already completed the Parenting Education Program.

(Yo X he X no he completado el programa de educación para padres.)

13. DOMESTIC VIOLENCE. (If you intend to ask for joint legal decision-making (joint custody), check one box.) / *(VIOLENCIA FAMILIAR. (Si su intención es pedir la toma de decisiones conjunta (custodia conjunta), marque una casilla.))*

☐ **Domestic Violence has not occurred in this relationship.**

(No ha ocurrido violencia familiar en esta relación.)

☐ **There has been domestic violence in this relationship and no legal decision-making (custody) should be awarded to the party who committed the violence.** / *(Ha habido violencia familiar en esta relación y no se debe de otorgar la toma de decisiones legales (custodia) a la parte que cometió la violencia.)*

- ☐ **Domestic Violence has occurred but it was committed by both parties or it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making (joint or sole custody) to a parent who has committed domestic violence *because*: (Explain.)**

(Ha habido violencia familiar, pero fue cometido por ambas partes o de cualquiera manera todavía está en el mejor interés de los hijos menores otorgar la toma de decisiones legales conjunta o exclusiva (custodia conjunta o exclusiva) a un padre que ha cometido violencia familiar porque: (Explique.))

- 14. DRUG / ALCOHOL CONVICTION WITHIN LAST TWELVE MONTHS: (If you intend to ask for joint legal decision-making (joint custody), check one box.)**
(CONVICCIONES DE DROGAS/ALCOHOL DENTRO DE LOS ULTIMOS DOCE MESES: (Si su intención es pedir la toma de decisiones legales conjunta (custodia conjunta), marque una casilla.))

- ☐ **Neither party has been convicted for a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months.** / *(Ninguna de las partes fue declaradas culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses.)*

- ☐ **One or both parties have been convicted for a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months.** / *(Una o ambas partes ha(n) sido declarada(s) culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses.)*

☐ **Petitioner was convicted.**
(Peticionante fue declarada culpable.)

☐ **Respondent was convicted.**
(Demandado/a fue declarada culpable)

The legal decision-making (custody) and parenting time arrangement I am requesting appropriately protects the minor child(ren). / *(La toma de decisiones legales (custodia) y el arreglo de tiempo de crianza que estoy pidiendo protege a los niños menores apropiadamente.)*

Explain how this arrangement appropriately protects the minor child(ren).
(Explique cómo este arreglo apropiadamente protege los niño(s) menores.)

15. CHILD SUPPORT. / (MANUTENCIÓN DE MENORES.)

☐ **There is an Order for Child Support, dated _____
from (name of court) _____**

(Hay una Orden para Manutención de menores, fechada XXX de (nombre del tribunal) XXX)

☐ **To my knowledge there is no child support order for the minor child(ren) and the court should order child support in this case along with legal decision-making (custody), and parenting time. / (A mi conocimiento, *no hay ninguna orden para manutención de menores* para los hijos menores y este tribunal debe ordenar manutención de menores en este caso junto con la toma de decisiones legales (custodia), y tiempo de crianza.)**

☐ ☐ **Petitioner** ☐ **Respondent** **made voluntary / direct support payments that need to be taken into account, if past support is requested. / (X Peticionante X Demandado/a hizo pagos voluntarios/directos y hay que tomarlos en cuenta, si se está solicitando manutención atrasada.)**

☐ ☐ **Petitioner** ☐ **Respondent** **owes past support for the period between:**
(X Peticionante X Demandado/a debe manutención atrasada para el periodo entre:)

☐ **the date this petition was filed and the date current child support is ordered.**

(la fecha en que se presentó esta petición y la fecha actual que se ordenó la manutención de menores.)

OR / (O)

☐ **the date the parties started living apart, but not more than three years before the date this petition was filed and the date current child support is ordered.**

(la fecha en que las partes empezaron a vivir separadas, pero no más de tres años antes de que se presentara esta petición y la fecha que se ordenó la manutención de menores actual.)

16. ☐ OTHER EXPENSES. The parties should be ordered to divide between them any uninsured medical, dental, or health expenses, reasonably incurred for the minor child(ren), in proportion to their respective incomes. / (OTROS GASTOS. Se debe

ordenar a que las partes dividan entre si cualquier gasto médico, dental, u otro gasto del salud no cubierto por seguro médico, razonablemente incurridos para los hijos menores, en proporción a los ingresos respectivos.)

REQUESTS TO THE COURT: / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)

**A. DISSOLUTION (DIVORCE):
(DISOLUCIÓN (DIVORCIO):)**

☐ **Dissolve our marriage and return each party to the status of a single person;**
(Disolver nuestro matrimonio y devolver a cada parte su estado de soltería;)

☐ **RESTORE NAME: / (RESTAURAR NOMBRE:)**

I took the name of my spouse at the time of marriage and I want to restore my last name to the name I used before this marriage or to my maiden name. My complete married name is:

(Tomé el nombre de mi cónyuge en el momento del matrimonio y quiero restaurar mi apellido al nombre usé antes de este matrimonio o a mi apellido de soltera. Mi nombre de casada completa es:)

I want my name restored to: (List complete maiden or legal name before this marriage):

(Quiero que mi nombre restaurado a: (Lista completa de soltera o el nombre legal antes de este matrimonio):)

WARNING: If you are not the person who is requesting to have your former name restored, the court must have a written request from the party who wants his or her name restored to change the name. / (ADVERTENCIA: Si no es la persona que solicita que se restablezca su nombre anterior, el tribunal debe tener una solicitud por escrito de la parte que desea que se restablezca su nombre, para cambiarlo.)

B. PATERNITY and MINOR CHILD(REN)'S NAMES: Declare ☐ Petitioner or ☐ Respondent to be the legal parent of the following named minor child(ren) born before the marriage and (optional) change the legal name of those minor children to the name listed on the right, below:
/ (Declare que Peticionante o Demandado/a es el padre/la madre legal del niño o de los niños nombrados a continuación nacidos antes del matrimonio y (opcional) cambie el nombre legal del

niño o de los niños cuyos nombres figuran a la izquierda al nombre que figura más abajo a la derecha:)

Current Legal Name
(Nombre legal actual)

(OPTIONAL) Change the name of the child to:
(OPCIONAL) (Solicito cambiar el nombre del niño a:)

C. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, AND AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY): / (RESIDENCIA PRINCIPAL, TIEMPO DE CRIANZA, Y AUTORIDAD DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):

C.1. PRIMARY RESIDENCE: Declare the “Primary Residence” for each minor child as follows:

(RESIDENCIA PRINCIPAL: Declare la “Residencia principal” para cada menor como a continuación:)

☐ **Declare Petitioner’s home as the primary residence for the following named children:**

(Declare a la casa de **Peticionante** como la residencia principal de los hijos menores nombrados a continuación:)

☐ **Declare Respondent’s home as the primary residence for the following named children:** / (Declare a la casa de **Demandado/a** como la residencia principal de los hijos menores nombrados a continuación:)

C.2. PARENTING TIME: Award parenting time as follows:

(TIEMPO DE CRIANZA: Otorgar tiempo de crianza como se indica a continuación:)

☐ **Reasonable parenting time rights to the non-primary residential parent, OR**
(Derechos de tiempo de crianza razonable para el padre que no tiene la residencia principal, O)

☐ **Supervised parenting time between the children and** ☐ **Petitioner or**
☐ **Respondent OR** / (Tiempo de crianza supervisado entre los hijos menores y X

Peticionante O X Demandado/a, O)

☐ **No parenting time rights to ☐ Petitioner or ☐ Respondent**
(Ningún derecho de tiempo de crianza a X Peticionante O X Demandado/a.)

Supervised or no parenting time is in the best interests of the child(ren) because:
(Lo mejor para los hijos menores es no otorgar tiempo de crianza o solamente tener tiempo de crianza supervisado porque:)

☐ **Explanation continues on attached pages made part of this document by reference.**
(X La explicación continúa en las páginas anexas que se han incorporado a este documento por referencia.)

a. Name this person to supervise: _____
(Nombrar a esta persona para que supervise:)

b. Restrict parenting time as follows: _____
(Restringir el régimen de visitas como se indica a continuación:)

c. Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by:
(Ordenar que el costo del régimen de visitas supervisadas (si corresponde) lo pague:)
☐ **Petitioner** / (Peticionante)
☐ **Respondent** / (Demandado/a) **OR** / (O)
☐ **Shared equally by the parties** / (Lo compartan las partes equitativamente.)

C.3. AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY): Award legal authority to make decisions concerning the child(ren) as follows:
(AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA): Otorgue la autoridad legal para tomar decisiones pertinentes al hijo o los hijos menores como se indica a continuación:)

☐ **AWARD JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY to BOTH PARENTS. Petitioner and Respondent agree to act as joint legal decision-makers concerning the minor child(ren) and will submit a Parenting Plan and Joint Legal Decision-Making Agreement signed by the both parties. (For the**

court to order “joint” legal decision-making, there must have been no “significant” domestic violence according to Arizona law, A.R.S. § 25-403.03) / (OTORGAR LA AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES a AMBOS PADRES. Peticionante y Demandado/a convienen en actuar como personas con autoridad conjunta para la toma de decisiones legales pertinentes al menor o los menores y presentarán un Plan general de familia y un Acuerdo para la toma conjunta de decisiones legales firmado por ambas partes. (Para que el tribunal ordene la autoridad para la toma “conjunta” de decisiones legales, no puede haber habido violencia familiar “significativa” según la ley de Arizona, A.R.S. §25-403.03))

OR / (O)

☐ **AWARD SOLE AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING to:**

☐ **Petitioner or** ☐ **Respondent**

(OTORGAR LA AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES A: X Peticionante o X Demandado/a)

D. CHILD SUPPORT:

1. ☐ **Order that child support will be paid by:** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent in a reasonable amount as determined by the court under the Arizona Child Support Guidelines.** / (MANUTENCION DE MENORES: Ordenar que la manutención de menores la pagará: X Peticionante O X Demandado/a en un monto razonable, tal como lo determina el tribunal según las Directrices estatales para establecer la pensión alimenticia.)

Support payments will begin on the first day of the first month after the Judge or Commissioner signs the Decree; with all the payments, plus the statutory handling fee to be paid through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order.

(Los pagos por manutención comenzarán a partir del primer día del primer mes después de que el juez o comisionado firme el decreto. Estos pagos y los honorarios por el manejo, se harán por medio de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, AZ 85072-7107 y se cobrarán por medio de una Orden de Retención de ingresos.)

2. ☐ **Order that past child support be paid by** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent in an amount determined by using a retroactive application of the Arizona Child Support Guidelines taking into account any amount of temporary or voluntary / direct support that has been paid. Support to be paid as defined above.** / (Ordene que la manutención atrasada se pague por X Peticionante o X

Demandado/a en un monto determinado al usar la aplicación retroactiva de las pautas de la manutención de menores de Arizona tomando en cuenta cualquiera manutención temporal, voluntaria/directa que ha sido pagado. Se debe de pagar la manutención como se define arriba.)

The Child Support Order to be attached to the Decree of Dissolution of Marriage.
(Se debe de atar la orden de la manutención de menores al decreto de disolución del matrimonio.)

E. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN: Order that:
(SEGURO MÉDICO, DENTAL Y DE LA VISTA PARA MENORES: Ordene que)

☐ **Petitioner is responsible for providing ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.**
(Peticionante es responsable de proporcionar seguro de atención X médica X dental X de la vista.)

☐ **Respondent is responsible for providing ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.**
(Demandado/a es responsable de proporcionar seguro de atención X médica X dental X de la vista.)

Petitioner and Respondent will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the child(ren) in proportion to their respective incomes.
(Peticionante y Demandado/a pagará todos los gastos médicos, dentales y relacionados con la salud no reembolsados, en los que se haya incurrido por los hijos menores, en un monto proporcional a sus ingresos respectivos.)

F. TAX EXEMPTION: Allocate tax exemptions for the minor child(ren) as determined by the court under the Arizona Child Support Guidelines and in a manner that allows each party to claim allowable federal dependency exemptions proportionate to adjusted gross income in a reasonable pattern that can be repeated. / (EXENCIONES DE LOS IMPUESTOS: Asignar las exenciones de impuestos para los hijos menores como se determine el tribunal bajo las pautas de la manutención de menores de Arizona y en una manera que deja que cada parte podrá reclamar las exenciones federales de dependencia en proporción al ingreso bruto ajustado en una orden razonable que puede repetirse.)

Under the Affordable Care Act, the party who claims the child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. / (Bajo la ley de cuidado de salud asequible, la parte quien reclama al niño como dependiente en los impuestos federales tiene la obligación para asegurar que el niño este cubierto por seguridad médica y se puede penalizar por el IRS si no sea

así.)

The parties will claim the minor children as income tax dependency exemptions on federal and state income tax returns as follows: / *(Las partes reclamarán a los hijos menores como dependientes para obtener exoneraciones en sus declaraciones del impuesto sobre la renta federal y estatal, de la siguiente manera:)*

Parent entitled to claim
(Padre con derecho a)

Name of minor child
(Nombre del/de la hijo/a)

in Tax Year
*(Año fiscal actual
reclamo de
exoneración)*

☐ **Petitioner** ☐ **Respondent**
(X Peticionante X Demandado/a)

☐ **Petitioner** ☐ **Respondent**
(X Peticionante X Demandado/a)

☐ **Petitioner** ☐ **Respondent**
(X Peticionante X Demandado/a)

☐ **Petitioner** ☐ **Respondent**
(X Peticionante X Demandado/a)

☐ **Pattern shall repeat for subsequent years.** / *(Patrón se repite para los años siguientes.)*

G. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY):
(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA):)

☐ **Do not order Spousal maintenance** / *(No ordene la manutención de esposo/a)*

☐ **Order spousal support to be paid by** ☐ **Petitioner** or ☐ **Respondent** **in the amount of \$_____ per month beginning with the first day of the month after the Judicial Officer signs the Decree and continuing until the person receiving spousal maintenance remarries or either party is deceased, or for a period of _____ months.** **These payments, and a fee for handling, will be paid through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order.** / *(Ordenar manutención del/de la cónyuge que deberá pagar el/la Peticionante o el/la Demandado/a por el monto de \$XX mensuales a partir del primer día del mes siguiente a la firma del decreto judicial por parte del juzgador y en lo sucesivo hasta que la persona que recibe manutención se case de nuevo o fallezca, o por un período de XX meses. Estos pagos y los honorarios por el manejo, se harán por medio de la Cámara de compensación*

PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 y se cobrarán por medio de una Orden de Retención de ingresos.)

H. COMMUNITY PROPERTY: Make a fair division of all community property as requested in this Petition.

(PROPIEDAD COMÚN: Dividir de manera justa toda la propiedad común como se pide en esta petición.)

I. COMMUNITY DEBTS: Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay and hold the other party harmless from debts incurred by Petitioner or Respondent:

(DEUDAS EN COMÚN: Ordenar que cada parte pague las deudas en común tal como se solicitó en la Petición, y pagar cualquier otra deuda en común que desconozca la otra parte. Ordenar que cada partepague e indemnice a la otra parte de las deudas contraídas por Peticionante o Demandado/a:)

☐ since the parties' separation on _____ (date),
(desde que se separaron el (fecha) XX/XX/XXXX.)

OR / (O)

☐ the date my spouse was served with the Petition for Dissolution.
(a partir de la fecha cuando se le entregó a mi cónyuge la Petición de disolución.)

J. SEPARATE PROPERTY / (PROPIEDAD INDIVIDUAL)

☐ Award Petitioner's separate property to Petitioner.
(Otorgar la propiedad individual de Peticionante a Peticionante.)

☐ Award Respondent's separate property to Respondent.
(Otorgar la propiedad individual de Demandado/a a Demandado/a.)

K. SEPARATE DEBT: Order each party to pay separate debt and hold the other party harmless from debts incurred during the marriage.

(DEUDA INDIVIDUAL: Ordenar que cada parte pague su deuda individual y eximir a la otra parte de deudas contraídas durante el matrimonio.)

Case Number: _____
(Número de caso)

L. OTHER ORDERS I AM REQUESTING (Explain request here):
(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO (Explique su solicitud aquí en inglés):)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE XXX)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE XXX)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ (date)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy: XXX (fecha)

by / (por) _____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

**NOTICE OF YOUR RIGHTS ABOUT HEALTH INSURANCE COVERAGE WHEN A
PETITION FOR DISSOLUTION (DIVORCE) IS FILED**

(AVISO ACERCA DE SUS DERECHOS SOBRE LA COBERTURA DEL SEGURO MÉDICO CUANDO
SE PRESENTA UNA DEMANDA DE DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO) (DIVORCIO)

(A.R.S. §§ 20-1377 and 1408)

Petitioner _____
(Demandante)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Respondent _____
(Demandado/a)

WARNING: THIS IS AN IMPORTANT LEGAL NOTICE. YOUR RIGHTS TO HEALTH INSURANCE COVERAGE COULD BE AFFECTED AFTER YOUR DIVORCE IS FINAL. READ THIS NOTICE CAREFULLY. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THIS NOTICE, YOU SHOULD CALL AN ATTORNEY FOR ADVICE ABOUT YOUR LEGAL RIGHTS AND OBLIGATIONS.

(ADVERTENCIA: EL PRESENTE AVISO LEGAL ES IMPORTANTE. SU DERECHO A COBERTURA DEL SEGURO MÉDICO PUEDE VERSE AFECTADO AL FINALIZARSE SU DIVORCIO. LEA ESTE AVISO DETENIDAMENTE Y SI NO LO ENTIENDE, LE CONVIENE CONSULTAR CON UN ABOGADO ACERCA DE SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES ANTE LA LEY.)

IMPORTANT INFORMATION IF YOU ARE ON YOUR SPOUSE'S INSURANCE PLAN: When a Petition for Dissolution of Marriage (papers for a divorce decree) is filed, you and/or your children may continue to be covered under your spouse's health insurance policy. Arizona law allows the dependent spouse and/or children to continue to be covered, but you must take some steps to protect your rights.

(INFORMACIÓN IMPORTANTE SI USTED ESTÁ EN EL PLAN DE SEGURO MÉDICO DE SU CÓNYUGE: Al presentarse una demanda de disolución del matrimonio (divorcio) usted y sus hijos pueden seguir cubiertos por la póliza de seguro médico de su cónyuge. La ley de Arizona permite la continuación de cobertura para el/la cónyuge y los hijos dependientes, pero debe tomar ciertas medidas para proteger sus derechos.)

WHAT INSURANCE COVERAGE APPLIES TO YOU, AND HOW TO GET IT: If you are covered by your spouse's health insurance, and you want to continue to be covered after the divorce is final, you must contact the insurance company as soon as possible, and you must start to pay the monthly insurance premium within 31 days of the date the insurance would otherwise stop.

(QUÉ COBERTURA DEL SEGURO LE CORRESPONDE Y CÓMO LA OBTIENE: Si usted está cubierto/a por el seguro médico de su cónyuge y desea mantener esa cobertura después de que sea definitivo el divorcio, debe ponerse en contacto con la compañía de seguro lo más pronto posible y debe comenzar a pagar la prima mensual del seguro dentro de 31 días desde la fecha en la que de otro modo terminaría la cobertura.)

If you decide you want to be covered, the insurer can choose whether to continue coverage under the current policy, or to change the policy to your name. If the policy is changed to your name, it is called a "converted" policy. If the policy is converted by the insurer, the insurer must provide you the same or the most similar level of coverage available, unless you ask for a lower level of coverage.

(Si usted desea estar cubierto/a, el asegurador tiene la opción de continuar con la póliza actual o de cambiarla a su nombre, creando lo que se llama una "póliza modificada". Cuando el asegurador modifica la póliza, está obligado a proporcionarle la misma cobertura que antes o la más semejante de que disponga, a menos que usted solicite una cobertura menor.)

WHAT COVERAGE APPLIES TO YOUR CHILDREN: If you choose to continue coverage as a dependent spouse, you can also choose to continue coverage for your dependent children if you are responsible for their care or support.

(QUÉ COBERTURA CORRESPONDE A SUS HIJOS: Si usted elige continuar la cobertura como cónyuge a cargo, también puede optar por continuar la cobertura para sus hijos dependientes si usted es responsable de su cuidado y sustento.)

PREEXISTING CONDITIONS OR EXCLUSIONS FROM INSURANCE COVERAGE: Whether the insurance is continued or converted, the insurance must be provided to you without proof of insurability and without exclusions for coverage [other than what was previously excluded before the insurance was continued or converted].

(AFECCIONES PREEXISTENTES O EXCLUSIONES DE COBERTURA DEL SEGURO: Independientemente de si su póliza se continúe o se modifique, el asegurador está obligado a proporcionársela sin necesidad de prueba de asegurabilidad y sin exclusiones de cobertura que no estuvieran ya en vigor antes de ser continuada o modificada la póliza.)

LIMITS ON RIGHTS TO INSURANCE COVERAGE FOR YOU AND YOUR CHILDREN: You may not be entitled to continued or converted coverage if you are eligible for Medicare or for coverage by other similar types of insurance which together with the continued coverage would make you over-insured. However, dependent children of a person who is eligible for Medicare may be covered by a continuance or a conversion. If you have questions about coverage, check with the insurer and/or the spouse's employer.

(LIMITACIONES A LOS DERECHOS DE COBERTURA DEL SEGURO PARA USTED Y SUS HIJOS: Es posible que usted no tenga derecho a continuar ni modificar su póliza si tiene el derecho de participar en Medicare u otro seguro similar que sumada a su póliza constituyera exceso de seguro. No obstante, los hijos dependientes de una persona con el derecho de participar en Medicare pueden conservar la cobertura de una póliza continuada o modificada. Si tiene alguna duda sobre la cobertura, consulte a su asegurador o al empleador de su cónyuge).

OTHER OPTIONS FOR COVERAGE: Divorce is considered to be a life changing event that, under the federal Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act ("COBRA"), may qualify you and/or your dependents with the right to continue health coverage under the spouse's group plan, if the employer has 20 or more employees. To find out more about your COBRA rights, you can visit the United States Department of Labor ("USDOL") website at [https:// www.dol. gov/](https://www.dol.gov/) and search for COBRA, or you can call the USDOL at 1-866-487-2365. Divorce is also a life-changing event under the federal Affordable Care Act, which qualifies you and/or your dependents for a special enrollment period to obtain an individual health insurance policy regardless of any health conditions. Additional information is available at <https://www.healthcare.gov/> or by calling 1-800-318-2596.

OTRAS OPCIONES PARA COBERTURA: se considera que el divorcio es un acontecimiento trascendental en la vida que, según el Acto de Reconciliación de Presupuesto Universal Consolidado federal ("COBRA"), puede darle el derecho a usted y/o sus dependientes de seguir con la cobertura de los servicios de salud según el plan del grupo de su cónyuge, si el empleador tiene 20 o más empleados. Para averiguar más sobre sus derechos de COBRA, puede visitar el sitio web del Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos, USDOL por sus siglas en inglés, en <https://www.dol.gov/> y buscar COBRA, o puede llamar el USDOL al 1-866-487-2365. El divorcio también es un acontecimiento trascendental en la vida según la Ley de Protección al Paciente y Cuidad de Salud Asequible, que le da el derecho a usted o sus dependientes durante un período de inscripción especial para obtener una póliza de seguro médico individual independientemente de cualquier enfermedad. Puede encontrar información adicional en <https://www.healthcare.gov/> o llamando 1-800-318-2596.

WARNING TO THE SPOUSE FILING THE PETITION FOR DISSOLUTION

(DIVORCE): This notice must be served on your spouse together with the Petition for Dissolution, the Summons, and the Preliminary Injunction.

(ADVERTENCIA AL/A LA CÓNYUGE QUE PRESENTA LA DEMANDA DE DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO (DIVORCIO): A su cónyuge se le debe practicar la notificación de este aviso junto con la demanda de disolución del matrimonio, el citatorio y la medida cautelar.)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO XXX)

Name of Petitioner

(Nombre del/de la demandante)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**ORDER AND NOTICE TO ATTEND
PARENT EDUCATION /
INFORMATION PROGRAM CLASS**
*(ORDEN Y AVISO DE ASISTENCIA A LA
CLASE DEL PROGRAMA DE
EDUCACIÓN / INFORMACIÓN PARA
PADRES)*

Name of Respondent

(Nombre del/de la demandado/a))

THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO OBEY THIS ORDER, THE COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT. <i>(LA PRESENTE ORDEN JUDICIAL ES OFICIAL. SI USTED NO LA ACATA, EL TRIBUNAL PODRÁ DECLARARLO EN DESACATO.)</i>

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

This case involves minor child(ren) and is an action for:

(El presente caso afecta a un menor o menores y es una acción de:)

- ☐ **Dissolution of Marriage; / (Disolución de matrimonio;)**
- ☐ **Legal Separation; / (Separación legal;)**
- ☐ **Paternity with a Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Child Support; or**
(Paternidad con una petición para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de visitas o la pensión alimenticia de menores; o)
- ☐ **Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Support.**
(Petición para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de visitas o la pensión alimenticia.)

THE COURT ORDERS pursuant to ARS §25-352:
(EL TRIBUNAL ORDENA de conformidad con ARS § 25-352:)

1. **ATTEND CLASS. You must attend and complete the Parent Education / Information Program Class.**
(QUE ASISTA A UNA CLASE. Usted debe asistir y completar la clase del Programa de educación / información para padres.)
2. **WITHIN 45 DAYS. Both the Petitioner and the Respondent must complete this class within 45 days from the date the Petition is served. The Party served with the Petition must register for and complete the course whether or not a “Response” or “Answer” to the Petition/Complaint is filed.**
(DENTRO DE 45 DÍAS. Tanto el/la demandante como el/la demandado/a deben completar esta clase dentro de los 45 días siguientes a la notificación legal de la demanda. La parte que recibe la demanda debe matricularse en el curso y completarlo sin importar que se presente o no una respuesta o contestación a la demanda.)
3. **PAY THE CLASS FEE. Each party must pay the class fee.**
(QUE PAGUE LA CUOTA DE LA CLASE. Cada una de las partes debe pagar la cuota de la clase.

***If the court fees in your case have been deferred or waived, you are eligible to have the program fees deferred or waived, respectively. You must provide documentation of your deferral or waiver to the program provider at the time you register for the class.**

*(*Si se le ha concedido una prórroga para el pago de las cuotas administrativas en su caso o se le ha eximido del pago de dichas cuotas, usted tiene el derecho de solicitar la prórroga o la exención del pago de las cuotas del programa, respectivamente. Usted debe proporcionar los documentos de su prórroga o exención a la agencia que administra el programa cuando se matricula en la clase.)*

4. **FILE CERTIFICATE OF COMPLETION. Both Petitioner and Respondent must ensure that a “Certificate of Completion” is filed with the Clerk of the Court immediately after completing the class and prior to receiving the final judgment, order, or decree in the case.**
(QUE PRESENTE EL CERTIFICADO DE HABER COMPLETADO LA CLASE. Tanto el/la demandante como el/la demandado/a debe presentar un Certificado de finalización ante la Secretaría del Tribunal inmediatamente después de haber completado la clase y antes de recibir el fallo, la orden o sentencia final en el caso.)
5. **FAILURE TO ATTEND CLASS. If you file a Petition/Complaint or “Response” or “Answer” and do not complete the Parent Education / Information Program Class, the**

Case Number: _____
(Número de caso:)

judge may not sign your papers and you may not get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.

*(SI NO ASISTE A LA CLASE. Si usted presenta una demanda o una **respuesta** o **contestación** y no completa la clase del Programa de educación / información para padres, puede ser que el juez no firme sus documentos y que usted no consiga lo que solicitó del tribunal. También se le podrá negar el derecho de solicitar la modificación o el cumplimiento de la sentencia, el fallo o la orden hasta que haya completado la clase.*

If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a “Response” or “Answer”, and do not complete the Parent Information Program Class, you may be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.

(Si usted es la parte con la obligación de presentar una respuesta / contestación y opta por no presentarla y no completar la clase del Programa de educación / información para padres, se le podrá negar el derecho de solicitar una modificación o el cumplimiento de la sentencia, el fallo o la orden hasta que se haya completado la clase.)

Date / (Fecha)

Judge / (Juez)

PARENT EDUCATION/INFORMATION PROGRAM NOTICE
(AVISO DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN / INFORMACIÓN PARA PADRES)

ATTENDANCE IS REQUIRED (A.R.S. §25-352 and Administrative Order No. 2013-020). You and the other parent must attend and complete a class in the PARENT INFORMATION PROGRAM. As a precaution against any type of abuse or harassment, you and the other parent must attend separate classes. You may each take the class from the same agency, but not at the same time. This is not a parenting skills class. The purpose of the program is to give parents information about how children are affected by matters that involve divorce, paternity, or legal decision-making (custody) matters and parenting time. This Notice applies to all parents who file any of the following actions. / (LA ASISTENCIA ES OBLIGATORIA (A.R.S. § 25-352 y Orden Administrativa No. 2013-020). Usted y el otro progenitor deben asistir y completar una clase en el PROGRAMA DE EDUCACIÓN / INFORMACIÓN PARA PADRES. Como precaución contra todo tipo de maltrato u hostigamiento, usted y el otro progenitor deben asistir a clases separadas. Cada uno podrá tomar la clase de la misma agencia, pero no al mismo tiempo. No se trata de una clase de destrezas para la crianza de los hijos, sino el propósito de este programa es brindar información a los padres sobre cómo los menores se ven afectados por asuntos de divorcio, paternidad o la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas. Este aviso se aplica a todos los padres que presentan una de las acciones que se indican a continuación.)

- **Dissolution of marriage or legal separation that involves a natural or adopted minor, un-emancipated child common to the parties, or** / (Disolución de un matrimonio o separación legal que involucre a un menor natural o adoptado, un menor no emancipado en común, o)
- **Paternity with a request that the court determine legal decision-making authority (custody), parenting time or child support, or** / (Paternidad con una solicitud de que el tribunal determine la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia), el régimen de visitas o la pensión alimenticia de menores, o)
- **Any other domestic relations/family department cases if attendance is ordered by the court.** / (Cualquier otro caso de relaciones familiares / casos del departamento de familia si el tribunal ordena la asistencia.)

IF YOU DO NOT ATTEND THE PARENT EDUCATION / INFORMATION CLASS, THE JUDGE MAY NOT SIGN YOUR PAPERS AND YOU MAY NOT GET THE THINGS YOU ASKED THE COURT TO DO. THE JUDGE MAY ALSO FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT. / (SI NO ASISTE A LA CLASE DE EDUCACIÓN / INFORMACIÓN PARA PADRES, PUEDE SER QUE EL JUEZ NO FIRME SUS DOCUMENTOS Y QUE USTED NO CONSIGA LO QUE SOLICITÓ DEL TRIBUNAL. EL JUEZ TAMBIÉN PODRÍA DECLARARLO EN DESACATO.)

NOTICE TO THE PETITIONER. After you file your court papers, you must serve the Order and Notice on the other parent. / *(AVISO AL/A LA DEMANDANTE. Después de presentar sus documentos judiciales, debe practicar la notificación al otro progenitor de la orden y el aviso.*

COST. UNLESS YOU ARE ENTITLED TO A FEE WAIVER OR DEFERRAL you are required to pay the provider of the class the fee (not to exceed) \$50.00. If the court fees in your case have been waived or deferred, you are also able to obtain a fee waiver or deferral of the \$50 class fee. Please contact the provider regarding the required documentation for a waiver or deferral.

(COSTO. A MENOS QUE USTED TENGA DERECHO A UNA EXENCIÓN O PRÓRROGA DEL PAGO DE LA CUOTA, debe pagar la cuota a la agencia que administra la clase por un monto máximo de \$50.00. Si se le ha concedido una prórroga para el pago de las cuotas administrativas en su caso o se le ha eximido del pago de dichas cuotas, también se le puede conceder una exención o prórroga del pago de la cuota de la clase de \$50. Por favor, comuníquese con la agencia que administra la clase acerca de los documentos que se requieren para la exención o prórroga.)

SPECIAL NEEDS OR ACCOMMODATIONS. If, due to a disability or language need, you have difficulty finding a Parent Education/Information Program class that can accommodate your needs, please contact Court Administration for assistance. / *(NECESIDADES O ADAPTACIONES ESPECIALES. Si debido a una necesidad por discapacidad o por el idioma, se le dificulta encontrar una clase del Programa de educación / información para padres que pueda atender a sus necesidades, por favor comuníquese con la Administración del Tribunal.)*

CLASS PROCEDURES. / *(PROCEDIMIENTOS DE LA CLASE.)*

- **Arrive ten minutes before the start time** / *(Llegue diez minutos antes del comienzo de la clase)*
- **Bring picture Identification, if you don't present a photo ID, you will not be admitted to the class** / *(Traiga una identificación con su fotografía, sin una identificación con fotografía, no se permite la entrada a la clase.)*
- **Bring your case number** / *(Traiga su número de caso)*
- **Do not bring children** / *(No traiga a los niños)*
- **You must check in to the class and check out. Failure to check in and out of the class may result in your attendance not being counted.** / *(Debe registrarse al ingresar a la clase y a la salida. De lo contrario, es posible que no se cuente su asistencia.)*

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no está protegida))

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone Number: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number (if applicable): _____

(Número ATLAS [número de referencia en el sistema automatizado de Arizona] (si aplica))

Representing ☐ **Self** or ☐ **Lawyer for** _____

(Representando X sí mismo o X abogado de XXX)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN CONDADO XXX)

Petitioner / (el/la demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

AFFIDAVIT REGARDING MINOR
CHILDREN / (AFIDÁVIT INTERESANDO
HIJOS MENORES DE EDAD)

Respondent / (el/ la demandado/a)

NOTICE: This Affidavit Regarding Minor Children is required for all legal decision-making (custody) cases. If you are asking to modify an existing Arizona legal decision-making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.

(AVISO: El presente afidávit interesando hijos menores de edad se requiere en todos los casos de la toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden existente del Tribunal de Arizona, el afidávit solo es necesario si los niños han vivido fuera del estado en algún momento en los últimos 5 años.)

Case Number: _____
(Número de caso)

Fill out this Affidavit completely and provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge. / *(Llene el affidavit en su totalidad y con información precisa. Si es necesario, puede utilizar hojas adicionales. Entregue copias del presente affidavit y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)*

- 1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD. The following children are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.** *(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos engendrados o adoptados por mí y por la otra parte.)*

Name: _____ **Name:** _____
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: _____ **Age:** _____ **Birthdate:** _____ **Age:** _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

Name: _____ **Name:** _____
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: _____ **Age:** _____ **Birthdate:** _____ **Age:** _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

☐ **Same information about additional children continues on attachment.**

(La misma información de los niños adicionales continúa en el documento adjunto.)

- 2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS (or since birth, if younger than 5).** / *(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS (o desde el nacimiento si es menor de 5 años).*

Child's Name: _____ **Dates: From** _____ **To** _____
(Nombre del hijo menor) (Fechas: desde XXX hasta XXX)

Address: _____
(Dirección)

City, State: _____
(Ciudad y estado)

Lived with: _____
(Ha vivido con)

Relationship to Child: _____
(Parentesco con el hijo menor)

Child's Name: _____ **Dates: From** _____ **To** _____
(Nombre del hijo menor) (Fechas: desde XXX hasta XXX)

Address: _____
(Dirección)

City, State: _____
(Ciudad y estado)

Lived with: _____
(Ha vivido con)

Case Number: _____
(Número de caso)

Relationship to Child: _____
(Parentesco con el hijo menor)

Child's Name: _____ **Dates: From** _____ **To** _____
(Nombre del hijo menor) (Fechas: desde XXX hasta XXX)

Address: _____
(Dirección)

City, State: _____
(Ciudad y estado)

Lived with: _____
(Ha vivido con)

Relationship to Child: _____
(Parentesco con el hijo menor)

Child's Name: _____ **Dates: From** _____ **To** _____
(Nombre del hijo) (Fechas: desde XXX hasta XXX)

Address: _____
(Dirección)

City, State: _____
(Ciudad y estado)

Lived with: _____
(Ha vivido con)

Relationship to Child: _____
(Parentesco con el hijo menor)

☐ **Same information about additional children or locations continues on attachment.**
(La misma información de los niños o direcciones adicionales continúa en el documento adjunto.)

3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILDREN. (Check one box.)

(CASOS JUDICIALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNA PARTE O UN TESTIGO INTERESANDO LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) O EL RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES. (Marque una casilla.)

☐ I have ☐ I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision-making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, complete the following. If not, go on.)

(X He sido X no he sido parte o testigo en un tribunal de este estado o de cualquier otro estado que trataba la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de visitas de los hijos menores antes mencionados. (De ser así, llene la siguiente sección del formulario. De lo contrario, continúe.)

Case Number: _____
(Número de caso)

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo menor)

Name of Court: _____ Court Location: _____
(Nombre del tribunal) (Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____ Current Status: _____
(Número de caso judicial) (Estado actual)

How the child is involved: _____
(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order / (Resumen de la orden del tribunal, si procede):

4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILDREN. (Check one box.)

(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES. Marque una casilla.)

☐ I do have ☐ I do not have information about a legal decision-making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, complete the following. If not, go on.)

(X Tengo X no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (Si tiene, llene la siguiente sección del formulario. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo menor)

Name of Court: _____ Court Location: _____
(Nombre del tribunal) (Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____ Current Status: _____
(Número de caso judicial) (Estado actual)

How the child is involved: _____
(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order / (Resumen de la orden del tribunal, si procede):

5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)

(SOLICITUDES DE TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES POR PARTE DE CUALQUIER PERSONA. Marque una casilla.)

Case Number: _____
(Número de caso)

☐ I do ☐ I do not know a person other than me or the other party who has physical custody or who claims legal decision-making (custody) or parenting time rights to any of the children named in this Affidavit. (If so, complete the following. If not, go on.)

(Aparte del/de la demandante o el/la demandado/a, ☐ conozco ☐ no conozco a ninguna persona que tenga la custodia física o que haya invocado el derecho de la toma de decisiones legal (custodia) o el régimen de visitas de ninguno de los hijos menores nombrados establecidos en este affidavit. (En caso afirmativo, llene la siguiente sección. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo menor)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de la persona que ha hecho la solicitud)

Address of person with the claim: _____
(Dirección de la persona que ha hecho la solicitud)

Nature of the claim: _____
(Índole de la solicitud)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION / (JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN):

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y exacta bajo pena de perjurio.)

Date/(Fecha)

Signature /(Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE XXX)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE XXX)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ (date)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy: XXX fecha)

by / (por) _____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no está protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS [número de referencia en el sistema automatizado de Arizona]) (si aplica):

Representing ☐ **Self** or ☐ **Lawyer for** _____

(Representando X sí mismo o X abogado de XXX)

Lawyer's Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados:)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE XXX)

Name of Petitioner / (Nombre del/de la demandante)

Case Number: _____

(Número de caso:)

NOTICE REGARDING CREDITORS
(AVISO RESPECTO A ACREEDORES)

Name of Respondent / (Nombre del/de la demandado/a)

YOU AND YOUR SPOUSE ARE RESPONSIBLE FOR COMMUNITY DEBTS.

The court usually requires/orders one spouse or the other to pay certain community debts in, or through, the Decree of Dissolution or Legal Separation. A court order that does this is binding on the spouses only, not the creditors. You and your spouse are legally responsible for these community debts whether you are married, divorced, or legally separated. These debts are matters of contract between both of you and your creditors (such as banks, credit unions, credit card companies, utility companies, medical providers, and retailers). On request, the court may impose a lien against the separate property of a spouse to secure payment of certain community debts.

(USTED Y SU CÓNYUGE SON RESPONSABLES DE LAS DEUDAS DE LA SOCIEDAD CONYUGAL.

En la sentencia de disolución o separación legal el tribunal generalmente requiere/ordena que un cónyuge pague ciertas deudas de la sociedad conyugal. Dicha orden judicial compromete a los cónyuges solamente, no a los acreedores. Usted y su cónyuge son legalmente responsables de estas deudas de la sociedad conyugal ya sea que estén casados, divorciados o separados legalmente. La obligación de pagar dichas deudas se debe a un contrato entre ustedes dos y sus acreedores (como por ejemplo bancos, cooperativas de crédito, compañías de servicios públicos, proveedores de servicios médicos y las tiendas minoristas). Si se le solicita, el tribunal podría imponer un derecho de retención sobre los bienes separados de un cónyuge para asegurar el pago de ciertas deudas de la sociedad conyugal.)

CONTACT CREDITORS: You may want to contact your creditors to discuss the debts and the effects of your divorce/legal separation on your debts. To assist you in identifying your creditors, you may obtain a copy of your spouse's credit report by making a written request to the court for an order requiring a credit reporting agency to release the report to you. The credit report will help you identify accounts, account numbers and account balances. In addition, within thirty (30) days after receipt of a request from a spouse who is party to a divorce or legal separation, which includes the court and cause number of the action, creditors are required, by law, to provide information as to the balance and account status of any debts for which you or your spouse may be liable to the creditor.

(CONTACTO CON ACREEDORES: (Usted quizá quiera ponerse en contacto con sus acreedores para hablar de las deudas y cómo las afecta su divorcio/separación legal. Para ayudarlo a identificar a sus acreedores, usted puede obtener una copia del informe de crédito de su cónyuge al solicitar por escrito al tribunal que se ordene obligar a una agencia de informe de créditos expedirle el informe a usted. El informe de crédito le ayudará a identificar a sus acreedores, las cuentas, los números y saldos de cuenta.

ARIZONA STATE LAW REQUIRES all actions for DIVORCE or LEGAL SEPARATION to include this NOTICE and for the person filing for Divorce or Legal separation to SERVE this NOTICE on the other party. (ARS §25-318(F).)

(LA LEY DEL ESTADO DE ARIZONA EXIGE que todas las demandas de DIVORCIO o SEPARACIÓN LEGAL incluyan este AVISO y que el/la demandante le practique la NOTIFICACIÓN a la otra parte de este AVISO. (ARS §25-318(F).)

Case Number: _____
(Número de caso)

Además, dentro de los treinta (30) días siguientes a la recepción de la solicitud del cónyuge que es parte de un divorcio o separación legal, la cual incluye el nombre del tribunal y el número de causa de la demanda, por ley los acreedores están obligados a proporcionarle información sobre el saldo y el estado de cuenta de cualquier deuda de la que usted o su cónyuge puedan ser responsables con el acreedor.)

WARNING:

If you do not understand this notice, you should contact a lawyer for advice about your legal rights and obligations.

(ADVERTENCIA:

Si usted no entiende este aviso, consulte con un abogado para que le oriente sobre sus obligaciones y derechos legales.)

You may wish to use the attached form, or one that is similar, to contact your creditors. Do not file the attached form with the court.

(Si lo desea, use el formulario adjunto o uno que sea similar para ponerse en contacto con sus acreedores. No presente el formulario adjunto ante el tribunal.)

REQUEST FOR ACCOUNT INFORMATION FROM CREDITOR(S)
(SOLICITUD AL/A LOS ACREEDOR(ES) DE INFORMACIÓN DE CUENTA)

DATE / (FECHA): _____

CREDITOR'S NAME: _____
(NOMBRE DEL ACREEDOR)

CREDITOR'S ADDRESS: _____
(DIRECCIÓN DEL ACREEDOR)

Regarding: **Superior Court of Arizona in** _____ **County**
(Asunto:) (Tribunal Superior de Arizona, en el Condado de XXX)

Case Name / (Nombre del caso): _____

Case Number / (Número del caso): _____

Pursuant to Arizona State Law (ARS § 25-318), this letter requests the balance and account status of any debt for which the following individuals may be liable to you. (Arizona law requires that you provide this information within thirty (30) days of receipt of this letter.)

(De conformidad con la ley del Estado de Arizona (ARS § 25-318), la presente carta solicita el saldo y el estado de cuenta de cualquier deuda de la cual las siguientes personas sean responsables con usted(es). (La ley de Arizona requiere que usted(es) proporcione(n) esta información dentro de treinta (30) días de haber recibido la presente carta.))

INFORMATION ABOUT DEBTORS/SPOUSES
(INFORMACIÓN SOBRE DEUDORES/ CÓNYUGES)

Your Name: _____
(Su nombre:)

Your Address: _____
(Su dirección:)

Your Telephone Number: _____

Case Number: _____
(Número de caso)

(Su número de teléfono:)

Your Spouse's Name: _____
(El nombre de su cónyuge:)

Your Spouse's Address: _____
(La dirección de su cónyuge)

INFORMATION ABOUT THE ACCOUNT / (INFORMACIÓN SOBRE LA CUENTA):

Account Number(s): _____
(Número(s) de cuenta:)

If you have any questions or if I can be of further assistance, please feel free to contact me.
(Si usted tiene alguna pregunta o si puedo servirle en algo más, no dude en ponerse en contacto conmigo).

Sincerely / (Atentamente),

Your name: _____
(Su nombre:)

Your signature: _____
(Su firma)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN DE TIEMPO DE CRIANZA

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el régimen de visitas como se indica a continuación:

1. **“Toma de decisiones legales”** significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa, y decisiones de cuidado personal.
2. **“Toma conjunta de decisiones legales”** significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.

PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA: De conformidad con A.R.S § 25-403.09, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan régimen de visitas sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa un régimen de visitas igual. A.R.S. § 25-403.02(E)

3. **“Toma exclusiva de decisiones legales”** significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.
4. **“Régimen de visitas”** significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el régimen de visitas programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.

Puede ver las “Directrices para el régimen de visitas” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

(En Español:) <http://www.azcourts.gov/Portals/34/AOCDRD1HS.pdf>

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el régimen de visitas, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

- a. Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;
- b. El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;
- c. El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;
- d. El plan suministra un programa práctico de régimen de visitas para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;
- e. El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;
- f. El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediar o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;
- g. El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);
- h. El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;
- i. El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse
 - (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega,
 - (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o
 - (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. **La ubicación geográfica de los padres:** ¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?
2. **Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:** ¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.
3. **Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:** ¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.
4. **Arreglos para la educación:** ¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?
5. **Arreglos adicionales para el transporte:** ¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?

6. **Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:** Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?
7. **Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:** Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?
8. **Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:** Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?
9. **Cualquier otro factor:** ¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?

Person Filing: _____

(Nombre de persona que archiva los documentos:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no se ha declarado confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone Number: _____

(Número de Teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de Correo Electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS) (si aplica):

Representing ☐ **Self** or ☐ **Attorney for** _____

(Representando X sí mismo o X abogado/a para XXX)

Lawyer's Bar Number: _____

(Cédula Profesional del Abogado:)

Clerk's Use Only

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN _____ COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO XXX)

Name of Petitioner

(Nombre del/de la Peticionante)

AND / (Y)

Name of Respondent

(Nombre del/de la Demandado/a)

Case Number: _____

(Número de caso:)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:)

☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING**

(JOINT CUSTODY) WITH JOINT

LEGAL DECISION-MAKING

AGREEMENT / (TOMA CONJUNTA DE

DECISIONES LEGALES (CUSTODIA

CONJUNTA) CON ACUERDO DE TOMA

CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES

(CUSTODIA CONJUNTA))

OR / (O)

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING**

(SOLE CUSTODY) / (TOMA EXCLUSIVA

DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA

EXCLUSIVA))

☐ **to Petitioner / (a Peticionante)**

☐ **to Respondent / (a Demandado/a)**

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-Making (Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision- Making (Joint Custody) Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia) y tiempo de crianza; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (custodia conjunta). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia a todos los menores que las partes tienen en común ya sea uno o más menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**

(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)

- b. If both parents agree to legal decision-making (custody) and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making (joint custody): Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**

(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia) y con los acuerdos del tiempo de crianza pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia conjunta): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making (joint custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**

(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de la toma de decisiones legales conjunta (custodia conjunta) y con el tiempo de crianza según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3 y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:
(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children: (Use additional paper if necessary.)

(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación:) (Use una hoja de papel adicional, de ser esto necesario.)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

PART 2: LEGAL DECISION-MAKING AND PARENTING TIME: Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y TIEMPO DE CRIANZA. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)

A. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al tiempo de crianza de la otra parte.)

- 1. [] SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE CUSTODY) BY AGREEMENT. The parents agree that sole legal decision-making authority (sole custody).**
(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA EXCLUSIVA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia exclusiva).

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educacional para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen.)

2. ☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making (custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.
- (AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA EXCLUSIVA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y el tiempo de crianza. El padre de familia que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de conformidad con este Plan.)*

(Optional, if you marked 1 or 2 above)

((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

- ☐ **RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.** The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition or Response.
- (TIEMPO DE CRIANZA RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)*
(El padre de familia que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el tiempo de crianza. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición o la respuesta.)

3. ☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (joint

custody) and request the Court to approve the joint legal decision-making (joint custody) arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia conjunta) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia conjunta) según se describe en este Plan.

4. [] **JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.**

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el tiempo de crianza o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiende a la determinación por parte del tribunal.)

B. THE FOLLOWING PARENTING TIME ARRANGEMENT IS REQUESTED.
(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TIEMPO DE CRIANZA QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

1. **(School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:**
((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA:)

- [] **The minor children will be in the care of Petitioner as follows: (Explain.)**
(Los niños menores estarán bajo el cuidado del/de la Peticionante como se indica a continuación: (Explique.))

Case Number: _____
(Número de caso:)

- ☐ **The minor children will be in the care of Respondent as follows: (Explain.)**
(Los niños menores estarán bajo el cuidado de del/de la Demandado/a como se indica a continuación: (Explique.))

- ☐ **Other parenting time arrangements are as follows: (Explain.)**
(Los otros arreglos de tiempo de crianza son los siguientes: (Explique.))

- ☐ **Transportation will be provided as follows:**
(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)

☐ **Petitioner** ☐ **Respondent will pick the minor children up at _____**
o'clock ☐ **a.m.** ☐ **p.m.**
(X *Peticionante* o X *Demandado/a* recogerá a los niños menores a la(s) XXX.)

☐ **Petitioner** ☐ **Respondent will drop the minor children off at _____**
o'clock ☐ **a.m.** ☐ **p.m.**
(X *Peticionante* o X *Demandado/a* regresará a los niños menores a la(s) XXX.)

Parents may change their time-share arrangements by agreement with at least _____
days' notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos XX días de anticipación.)

- 2. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:**

(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

- ☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,**

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)

- [] **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Petitioner: (Explain.)**

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado del/de la Peticionante: (Explique.))

- [] **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Respondent: (Explain.)**

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado del/de la Demandado/a: (Explique.))

- [] **Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.**

(Cada uno de los padres tiene derecho a un período XX de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos XX días de anticipación.)

3. TRAVEL / (VIAJES)

- [] **Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.**

(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)

☐ Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.

(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de XX días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

4. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / tiempo de crianza.)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)		Odd Years (Años impares)	
New Year's Eve (Víspera de Año Nuevo)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
New Year's Day (Día de Año Nuevo)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Spring Vacation (Vacaciones de primavera)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Easter (Pascua de Resurrección)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
4th of July (4 de julio)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Halloween (Día de las Brujas)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Veteran's Day (Día de los Veteranos)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Thanksgiving (Día de Acción de Gracias)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Hanukkah (Hanukkah)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Christmas Eve (Noche Buena)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)		Odd Years (Años impares)	
Christmas Day (Día de Navidad)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Winter Break (Vacaciones de Invierno)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Child's Birthday (Cumpleaños del menor)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Mother's Day (El Día de las madres)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)
Father's Day (El Día del padre)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)	☐ Petitioner (X Peticionante)	☐ Respondent (X Demandado/a)

- ☐ **Each parent may have the children on his or her birthday.**
(Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)
- ☐ **Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**
(Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre de familia que tiene a los menores por el fin de semana.)
- ☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**
(Otros días feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos) :)
- _____
- _____
- _____
- ☐ **Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain.)**
(Comunicación telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique.))
- _____
- _____
- _____

[] **Other (Explain.) / (Otro (Explique.)):**

5. **PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION:** Under Arizona law (A.R.S. §25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral, and emotional health including medical, school, police, court, and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. §25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)

6. **EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:**
(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

[] **Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**
(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

- ☐ **Both parents will make major educational decisions together. (optional)**
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes.
(opcional)

If the parents do not reach agreement, then:
(Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- ☐ **Major educational decisions will be made by ☐ Petitioner ☐ Respondent after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará X Peticionante X
Demandado/a después de consultar al otro padre de familia.)

7. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- ☐ **Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**

(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de todo cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)

- ☐ **Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional)**

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.) (opcional)

If the parents do not reach an agreement, then:

(Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

☐ **Major medical/dental decisions will be made by ☐ Petitioner ☐ Respondent after consulting other parent.**

(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará X Peticionante X Demandado/a después de consultar al otro padre de familia.)

8. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

☐ **Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.**

(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)

☐ **Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.**

(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la XXX fe.)

☐ **Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**

(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)

9. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

- [] **NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _ days of the change.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de XX días del cambio.)
- [] **NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)
- [] **TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.
(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)
- [] **ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.
(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)
- [] **RELOCATION.** If either parent intends to relocate outside the state or more than 100 miles within the state with the minor child(ren), they will provide at least 45 days advance written notice to the other parent and adhere to the provisions set forth in A.R.S. § 25-408(B), including the

requirement that all parties continue to comply with current court orders, regardless of distance moved or notice required, unless otherwise ordered by the Court.

(TRASLADO. Si cualquiera de los padres tiene la intención de trasladarse fuera del estado o a más de 100 millas dentro del estado con el menor o los menores, el otro padre de familia debe dar aviso por escrito al otro padre con por lo menos 45 días de anticipación y cumplir con las disposiciones establecidas en A.R.S. § 25-408(B), inclusive el requisito de que todas las partes continúen cumpliendo con las órdenes judiciales en vigor, sin importar la distancia a la que se haya trasladado o el aviso requerido, a menos que el Tribunal ordene lo contrario.)

- ☐ **COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.**
(COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a que todas las Comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el tiempo de crianza.)

- ☐ **Each parent agrees to use the following means of communication:**
(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación:)

- ☐ **FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:**

and will be by the following methods: ☐ Phone ☐ Email ☐ Other: _____
(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: XXX y será por los métodos que se indican a continuación: X Teléfono X Correo electrónico (e-mail) X Otro XXX)

- [] **PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.
(ELOGIAR AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)
- [] **COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.
(COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO. Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)
- [] **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.
(NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN. Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)
- [] **PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent “Parenting Plan/Access Agreement” in place before the move.
(PLAN GENERAL DE FAMILIA. Ambos padres están de acuerdo en que, si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el “Plan general de familia / Acuerdo de acceso” más reciente en vigor antes del traslado.)
- [] **MEDIATION.** If the parents are unable to reach an agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

Case Number: _____
(Número de caso:)

(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en mediación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.
Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the “To enforce a court order” packet from the Law Library Resource Center for help.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.
Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.

Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el tiempo de crianza con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea el paquete “Cumplimiento de una orden judicial” del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho para ayuda.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 2)
(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 2))

Signature of Petitioner
(Firma del/de la Peticionante)

Date
(Fecha)

Signature of Respondent
(Firma del/de la Demandado/a)

Date
(Fecha)

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre/l o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre de familia o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre de familia o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término "Delito peligroso contra menores" significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

- **Second degree murder.**
(Homicidio doloso en segundo grado.)
- **Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.**
(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)
- **Sexual assault.**
(Agresión sexual.)
- **Molestation of a child.**
(Abuso deshonesto de un menor.)

- **Sexual conduct with a minor.**
(*Conducta sexual con un menor.*)
- **Commercial sexual exploitation of a minor.**
(*Explotación sexual comercial de un menor.*)
- **Sexual exploitation of a minor.**
(*Explotación sexual de un menor.*)
- **Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**
(*Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.*)
- **Kidnapping.**
(*Secuestro.*)
- **Sexual abuse.**
(*Abuso sexual.*)
- **Taking a child for prostitution as prescribed in section § 13-3206.**
(*Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección 13-3206.*)
- **Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**
(*Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección 13-3212.*)
- **Involving or using minors in drug offenses.**
(*Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.*)
- **Continuous sexual abuse of a child.**
(*Abuso sexual continuo de un menor.*)
- **Attempted first degree murder.**
(*Intento de asesinato con premeditación o alevosía.*)
- **Sex trafficking.**
(*Tráfico sexual.*)
- **Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.**
(*Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.*)
- **Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**
(*Bestialismo, según lo prescrito en la Sección 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.*)
- **Luring a minor for sexual exploitation.**
(*Atraer a un menor para fines de explotación sexual.*)
- **Aggravated luring a minor for sexual exploitation.**
(*Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.*)
- **Unlawful age misrepresentation.**
(*Declaración falsa ilegal de la edad.*)

Case Number: _____
(Número de caso:)

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 2)
(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 2))

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)

Signature of Petitioner
(Firma del/de la Peticionante)

Date
(Fecha)

Signature of Respondent
(Firma del/de la Demandado/a)

Date
(Fecha)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):

(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA):) ((SI CORRESPONDE):)

- A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (joint custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence.”**

(VIOLENCIA INTRAFAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia conjunta) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia intrafamiliar importantes.”)

- ☐ **Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**
(No ha habido violencia intrafamiliar entre las partes, O)

- ☐ **Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.***
(Ha ocurrido violencia intrafamiliar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.)*

- B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)**

(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)

- ☐ **Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**
(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

- ☐ **One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.***
(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)*

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**
Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Custody) is still in the best interest of the children.

*(*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS: Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)*

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making (joint custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

1. REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.
(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada XX mes(es) a partir de la fecha de este documento.)

2. CRITERIA. Our joint legal decision making (joint custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:
(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia conjunta) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación.)

- a. The best interests of the minor children are served;**
(Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;)
- b. Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;)

- c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(Un programa práctico para el tiempo de crianza para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)
- d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)
- e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;)
- f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. §25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**
(El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. §25-408, disputas y supuestos incumplimientos.)
- g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT CUSTODY) (as instructed on page 2)

(PARTE 4: FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) (como se indica en la página 2))

Signature of Petitioner
(Firma del/de la Peticionante)

Date
(Fecha)

Signature of Respondent
(Firma del/de la Demandado/a)

Date
(Fecha)